

**IFU-011 COMPONENTES CM**

COMPONENTES/COMPONENTS/COMPONENTES/COMPONENTI

**PARABÉNS!****CONGRATULATIONS! / ¡FELICIDADES! / CONGRATULAZIONI!**

Você acaba de adquirir um produto desenvolvido dentro da mais alta tecnologia disponível no mercado, projetado para proporcionar o máximo de rendimento, qualidade e segurança.

**EN** You have just purchased a product developed with the highest technology available in the market, designed to give you the highest yield, quality and safety.

**ES** Usted ha adquirido un producto desarrollado con la más alta tecnología disponible en el mercado, proyectado para proporcionar el máximo rendimiento, calidad y seguridad.

**ITA** Avete appena acquistato un prodotto sviluppato con la massima tecnologia disponibile sul mercato, progettato per fornire la massima efficienza, qualità e sicurezza.

**PRODUTO:****PRODUCT / PRODUCTO / PRODOTTO****Nome técnico:** Componentes**Nome comercial:** Componentes CM**EN** **Technical name:** Components / **Trade Name:** Components CM**ES** **Nombre técnico:** Componentes / **Nombre Comercial:** Componentes CM**ITA** **Nome tecnico:** Componenti / **Nome commerciale:** Componenti CM**ATENÇÃO!!!**

Produto de Uso Único. Recomenda-se não reutilizar  
Não utilizar se a embalagem estiver violada ou danificada.

Produto Não Estéril. Esterilizar antes do uso.

Fabricante recomenda o uso único.

**EN** **WARNING!!!**

Single Use Product. Reuse is not recommended

Do not use if the pack is open or damaged.

Non-Sterile Product. Sterilize before use.

Manufacturer recommends single use.

**ES** **¡ATENCIÓN!**

Producto de Un Sólo Uso. Se recomienda no reutilizar

No utilizar si el embalaje ha sido violado o dañado.

Producto No Estéril. Esterilizar antes de usar.

El fabricante recomienda un sólo uso.

**ITA** **ATTENZIONE!!!**

Prodotto monouso. Si consiglia di non riutilizzare

Non utilizzare in caso di imballaggio rotto o danneggiato.

Prodotto Non Sterile. Sterilizzare prima dell'uso.

Il produttore consiglia l'utilizzo unico.

**Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Produttore:**

IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLÓGICO S.A.

Rua Vicente de Carvalho, 178-182 – Cambuci

CEP 01521-020 – São Paulo – SP - Brasil

Fone: (5511) 3341-4083 Fax: (5511) 3341-4083

CNPJ: 05.741.680/0001-18

Email: Implacil@implacil.com.br

Responsável Técnico / Technical Responsible / Responsable Técnico / Responsabile Tecnico Nilton De Bortoli Jr – CRO: 32.160

**Registro ANVISA nº / ANVISA Registration no / Registro ANVISA nº./ Registrazione ANVISA nº: 80259860028**

**ATENÇÃO/NOTE/ATENCIÓN/ATTENZIONE**

Para maior segurança:

- a) Leia atentamente todas as instruções contidas nesta Instrução de Uso antes de utilizar este produto.
- b) Certifique-se de que todas as instruções estejam informadas no conteúdo deste manual.

**EN** For greater safety:

- a) Carefully read all the instructions contained herein before using this product.
- b) Ensure that all the instructions are informed in this manual's content.

**ES** Para mayor seguridad:

- a) Lea todas las instrucciones contenidas en esta Instrucción de Uso antes de utilizar este producto.
- b) Asegúrese de que todas las instrucciones se indican en el contenido de este manual.

**ITA** Per maggior sicurezza:

- a) Leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo Manuale d'Uso prima di utilizzare questo prodotto.
- b) Assicursi che tutte le istruzioni siano riportate nel contenuto di questo manuale.

Este Manual foi redigido originalmente no idioma português.

**EN** This Manual was originally written in Portuguese.

**ES** Este manual fue escrito originalmente en portugués.

**ITA** Questo Manuale è stato redatto originariamente in lingua portoghese.

**CONTEÚDO/CONTENT/CONTENIDO/CONTENUTO:****1. Identificação**

**EN** 1. Identification

**ES** 1. Identificación

**ITA** 1. Identificazione

**1.1 Modelos Comerciais “Munhão UNII Cone Morse”**

- A) Descrição do produto
- B) Partes e acessórios acompanhantes
- C) Especificações e características técnicas

**EN** 1.1 Commercial Models “Abutment UNII CM”

- A) Product description
- B) Accompanying parts and accessories
- C) Technical specifications and features

**ES** 1.1 Modelos Comerciales “Muñón UNII Cono Morse”

- A) Descripción del producto
- B) Partes y accesorios adicionales
- C) Especificaciones y características técnicas

**ITA** 1.1 Modelli Commerciali “Moncone UNII Cono Morse”

- A) Descrizione del prodotto
- B) Parti ed accessori di accompagnamento
- C) Specifiche e caratteristiche tecniche

**1.2 Modelos Comerciais “Munhão Angulado UNII Cone Morse”**

- A) Descrição do produto
- B) Partes e acessórios acompanhantes
- C) Especificações e características técnicas

**EN** 1.2 Commercial Models “Abutment Angle UNII CM”

- A) Product description
- B) Accompanying parts and accessories
- C) Technical specifications and features

**ES** 1.2 Modelos Comerciales “Muñón Angulado UNII Cono Morse”

- A) Descripción del producto
- B) Partes y accesorios adicionales
- C) Especificaciones y características técnicas

**ITA** 1.2 Modelli Commerciali “Moncone Angolato UNII Cono Morse”

- A) Descrizione del prodotto
- B) Parti ed accessori di accompagnamento
- C) Specifiche e caratteristiche tecniche

**1.3 Modelos Comerciais “Mini Cônico UNII Cone Morse”**

- A) Descrição do produto
- B) Partes e acessórios acompanhantes
- C) Especificações e características técnicas

**EN****1.3 Commercial Models “Mini Tapered UNII CM”**

- A) Product description
- B) Accompanying parts and accessories
- C) Technical specifications and features

**ES****1.3 Modelos Comerciales “Mini Cónico UNII Cono Morse”**

- A) Descripción del producto
- B) Partes y accesorios adicionales
- C) Especificaciones y características técnicas

**ITA****1.3 Modelli Commerciali “Mini Conico UNII Cono Morse”**

- A) Descrizione del prodotto
- B) Parti ed accessori di accompagnamento
- C) Specifiche e caratteristiche tecniche

**1.4 Modelos Comerciais “Mini Cônico Angulado UNII Cone Morse”**

- A) Descrição do produto
- B) Partes e acessórios acompanhantes
- C) Especificações e características técnicas

**EN****1.4 Commercial Models “Mini Tapered Angle UNII CM”**

- A) Product description
- B) Accompanying parts and accessories
- C) Technical specifications and features

**ES****1.4 Modelos Comerciales “Mini Cónico Angulado UNII Cono Morse”**

- A) Descripción del producto
- B) Partes y accesorios adicionales
- C) Especificaciones y características técnicas

**ITA****1.4 Modelli Commerciali “Moncone Mini Angolato UNII Cono Morse”**

- A) Descrizione del prodotto
- B) Parti ed accessori di accompagnamento
- C) Specifiche e caratteristiche tecniche

**1.5 Modelos Comerciais “O´ring UNII Cone Morse”**

- A) Descrição do produto
- B) Partes e acessórios acompanhantes
- C) Especificações e características técnicas

**EN****1.5 Commercial Models O´ring UNII CM”**

- A) Product description
- B) Accompanying parts and accessories
- C) Technical specifications and features

**ES****1.5 Modelos Comerciales “O´ring UNII Cono Morse”**

- A) Descripción del producto
- B) Partes y accesorios adicionales
- C) Especificaciones y características técnicas

**ITA****1.5 Modelli Commerciali “O´ring UNII Cono Morse”**

- A) Descrizione del prodotto
- B) Parti ed accessori di accompagnamento
- C) Specifiche e caratteristiche tecniche

**1.6 Modelos Comerciais “Adaptador Estético Cone Morse”**

- A) Descrição do produto
- B) Partes e acessórios acompanhantes
- C) Especificações e características técnicas

**EN****1.6 Commercial Models “Aesthetic Adapter CM”**

- A) Product description
- B) Accompanying parts and accessories
- C) Technical specifications and features

**ES****1.6 Modelos Comerciales “Adaptador Estético Cono Morse”**

- A) Descripción del producto
- B) Partes y accesorios adicionales
- C) Especificaciones y características técnicas

**ITA 1.6 Modelli Commerciali "Adattatore Estetico Cono Morse"**

- A) Descrizione del prodotto
- B) Parti ed accessori di accompagnamento
- C) Specifiche e caratteristiche tecniche

**2. Princípio físico e fundamentos da tecnologia do produto, aplicados para seu funcionamento e sua ação**

**EN 2. Physical principle and technological fundaments of the product, applied for its operation and its action**

**ES 2. Principio físico y fundamentos de la tecnología del producto, aplicados para su funcionamiento y su acción**

**ITA 2. Principio fisico e fondamenti della tecnologia del prodotto, applicati al suo funzionamento e alla sua azione**

**3. Opcionais, matérias de consumo e materiais de apoio**

**EN 3. Optional materials, consumption materials and support materials**

**ES 3. Opcionales, materias de consumo y materiales de apoyo**

**ITA 3. Opzionali, materiali di consumo e materiali di supporto**

**4. Condições especiais de transporte, armazenamento, acondicionamento do produto**

**EN 4. Special transport, storage and packaging conditions of the product**

**ES 4. Condiciones especiales de transporte, almacenamiento, acondicionamiento del producto**

**ITA 4. Condizioni speciali di trasporto, conservazione, confezionamento del prodotto**

**5. Instruções para uso do produto**

**EN 5. Instructions for product use**

**ES 5. Instrucciones para uso del producto**

**ITA 5. Istruzioni per l'uso del prodotto**

**6. Advertências e/ou precauções a serem adotadas**

**EN 6. Warnings and/or precautions to be adopted**

**ES 6. Advertencias y/o precauciones que deben tomarse**

**ITA 6. Avvertenze e/o precauzioni da adottare**

**7. Indicação, finalidade ou uso a que se destina o produto**

**EN 7. Indication, purpose or intended use of the product**

**ES 7. Indicación, finalidad o uso a que se destina el producto**

**ITA 7. Indicazione, finalità o uso a cui il prodotto è destinato**

**8. Efeitos secundários ou colaterais indesejáveis e contra-indicações**

**EN 8. Undesirable secondary effects or side effects and contraindications**

**ES 8. Efectos secundarios o colaterales indeseables y contraindicaciones:**

**ITA 8. Effetti secondari o collaterali indesiderati e controindicazioni**

**9. Segurança e eficácia do produto**

**EN 9. Safety and efficacy of the product**

**ES 9. Seguridad y eficacia del producto**

**ITA 9. Sicurezza ed efficacia del prodotto**

**10. Instalação ou conexão à outros produtos**

**EN 10. Installation or connection to other products**

**ES 10. Instalación o conexión a otros productos**

**ITA 10. Installazione o connessione ad altri prodotti**

**11. Preocupações em caso de descarte do produto**

**EN 11. Concerns in case of disposal of the product**

**ES 11. Preocupaciones en caso de eliminación del producto**

**ITA 11. Preoccupazioni sullo smaltimento del prodotto**

**12. Simbologia**

**EN 12. Symbols**

**ES 12. Simbología**

**ITA** 12. Simbologia

**13. Termo de Garantia**

**EN** 13. Warranty Term

**ES** 13. Términos de Garantía

**ITA** 13. Termini di Garanzia

**14. Termo de Responsabilidade**

**EN** 14. Responsibility Term

**ES** 14. Términos de Responsabilidad

**ITA** 14. Dichiarazione di Responsabilità

## 1 – Identificação

**EN** 1- Identification

**ES** 1- Identificación

**ITA** 1 – Identificazione

### 1.1 – Modelo Comercial “Munhão UNII Cone Morse”

**EN** 1.1 – Commercial Model “Abutment UNII CM”

**ES** 1.1 – Modelo Comercial “Muñón UNII Cono Morse”

**ITA** 1.1 – Modello Commerciale “Moncone UNII Cono Morse”

### A) Descrição

O Pilar Munhão UNII Cone Morse da Implacil é constituído por um pilar reto, fabricado em titânio comercialmente puro grau 4, conforme norma ASTM-F67. Os pilares são de uso único e têm altura de cinta de 0,8mm, 1,5mm, 2,5mm, 3,5mm, 4,5mm ou 5,5mm. Possui encaixe do tipo Cone Morse, com angulação de 11°, em sua base inferior, com a função de adaptar-se ao tipo de implante e tornar-se anti-rotacional. Seus diâmetros de 3,5mm e 4,5mm são compatíveis com todos os diâmetros de implantes de tipo Cone Morse comercializados, veja no item C a tabela de compatibilidade tanto com a chave de instalação como com o implante.. É utilizado na confecção final de elemento de prótese cimentada, especialmente para restaurações unitárias.

#### **EN** A) Description

The Implacil Abutment UNII CM consists of a straight abutment manufactured in commercially pure titanium grade 4 according to ASTM-F67. The abutments are of single use and have a collar height of 0.8mm, 1.5mm, 2.5mm, 3.5mm, 4.5mm or 5.5mm. It has a Morse Taper fit with angulation of 11° on its lower base that is used to adapt it to the type of implant and make it anti-rotational. Its diameters of 3.5mm and 4.5mm are compatible with all the Morse Taper implant diameters sold; see the insertion driver with the implant in the compatibility table in item C. It is used in the final production of the cemented prosthesis element, especially of single-tooth restorations.

#### **ES** A) Descripción

El Pilar Muñón UNII Cono Morse de Implacil está constituido por un pilar recto, fabricado en titanio comercialmente puro grado 4, conforme norma ASTM-F67. Los pilares se pueden utilizar una sola vez y tiene una altura de cinta (a) de 0,8mm, 1,5mm, 2,5mm, 3,5mm, 4,5mm o 5,5mm. Tiene encaje del tipo Cono Morse, con ángulo de 11°, en su base inferior, con la función de adaptarse al tipo de implante y volverse antirrotacional. Sus diámetros de 3,5mm y 4,5mm son compatibles con todos los diámetros de implantes de tipo Cono Morse comercializados, vea en el ítem C la tabla de compatibilidad tanto con la llave de instalación como con el implante. Es utilizado en la elaboración final del elemento de prótesis cementada, especialmente para restauraciones unitarias.

#### **ITA** A) Descrizione

Il Pilastro Moncone UNII Cono Morse di Implacil è costituito da un pilastro dritto, fabbricato in titanio commercialmente puro di grado 4, in conformità alla normativa ASTM-F67. I pilastri sono monouso con un'altezza di 0,8mm, 1,5mm, 2,5mm, 3,5mm, 4,5mm o 5,5mm. Sono dotati di un giunto di tipo Cono Morse, con un'angolazione di 11°, sulla loro base inferiore, con la funzione di adattarsi al tipo di impianto e di essere anti-rotazionale. I suoi diametri di 3,5mm e 4,5mm sono compatibili con tutti i diametri di impianti di tipo Cono Morse in commercio, si veda al punto C la tabella di compatibilità sia con la chiave di installazione che con l'impianto. Viene utilizzato nella preparazione finale di elementi di protesi cementate, in particolare per ricostruzioni singole.

### B) Partes e acessórios acompanhantes

O produto é embalado individualmente

Cada embalagem é composta de:

- um componente em titânio

#### **EN** B) Accompanying parts and accessories

The product is packed individually

Each pack consists of:

- one titanium component

#### **ES** B) Partes y accesorios adicionales

El producto es embalado individualmente.

Cada embalaje está compuesto de:

- un componente en titanio

#### **ITA** B) Parti ed accessori di accompagnamento

Il prodotto è imballato singolarmente

Ogni imballaggio è composto da:

- un componenti in titanio



### C) Especificações e características técnicas

**Torque de colocação:** 30N.cm

#### **EN** C) Technical specifications and features

**Placement torque:** 30N.cm

**ES C) Especificaciones y características técnicas**

Par de apriete de colocación: 30N.cm

**ITA C) Specifiche e caratteristiche tecniche**

Torsione di collocazione: 30N.cm

**Dimensões e Códigos**

**EN Dimensions and Codes**

**ES Dimensiones y Códigos**

**ITA Dimensioni e Codici**

Ø máximo (mm) <b>EN</b> Maximum Ø (mm) <b>ES</b> máximo Ø (mm) <b>ITA</b> Ø massimo (mm)	Altura da cinta (mm)											
	0,8		1,5		2,5		3,5		4,5		5,5	
	4,0	6,0	4,0	6,0	4,0	6,0	4,0	6,0	4,0	6,0	4,0	6,0
3,50	217910	218030	217934	218054	217958	218078	217972	218092	217996	218115	218016	218139
4,50	218177	218290	218191	218313	218214	218337	218238	218351	218252	218375	218276	218399

**Matéria-Prima:** Como matéria prima para o Munhão UNII Cone Morse é utilizado Titânio comercialmente puro ASTM F-67.

**EN Raw Material:** The raw material used for the Abutment UNII CM is commercially pure Titanium ASTM F-67.

**ES Materia Prima:** Como materia prima para el Pilar Muñón UNII Cono Morse se utiliza Titanio comercialmente puro ASTM F-67.

**ITA Materia-Prima:** Come materia prima per il Pilastro Moncone UNII Cono Morse viene utilizzato Titanio commercialmente puro ASTM F-67.

**Compatibilidade:**

**EN Compatibility:**

**ES Compatibilidad:**

**ITA Compatibilità:**

Chave	Munhão UNII Cone Morse	Implantes
<b>EN</b> Driver <b>ES</b> Llave <b>ITA</b> Chiave Chave Munhão CM 3,5X4 <b>EN</b> Abutment Driver CM 3.5x4 <b>ES</b> Llave muñón CM 3,5X4 <b>ITA</b> Chiave Moncone CM 3,5X4	<b>EN</b> ABUTMENT UNII CM <b>ES</b> Muñón UNII Cono Morse <b>ITA</b> Moncone UNII Cono Morse Munhão UNII Cone Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>EN</b> Abutment UNII CM 3.5 X 4 X 0.8/1.5/2.5/3.5/4.5/5.5 <b>ES</b> Muñón UNII Cono Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>ITA</b> Moncone UNII Cono Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5	Implantes UNIII Cone Morse fabricados pela Implacil De Bortoli.  <b>EN</b> UNIII Morse Taper Implants manufactured by Implacil De Bortoli. <b>ES</b> Implantes UNIII Cono Morse fabricados por Implacil De Bortoli. <b>ITA</b> Impianti UNIII Cono Morse prodotti da Implacil De Bortoli.
Chave Munhão CM 3,5X6 <b>EN</b> Abutment Driver CM 3.5x6 <b>ES</b> Llave muñón CM 3,5X6 <b>ITA</b> Chiave Moncone CM 3,5X6	Munhão UNII Cone Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>EN</b> Abutment UNII CM 3.5 X 6 X 0.8/1.5/2.5/3.5/4.5/5.5 <b>ES</b> Muñón UNII Cono Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>ITA</b> Moncone UNII Cono Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5	
Chave Munhão CM 4,5X4 <b>EN</b> Abutment Driver CM 4.5x4 <b>ES</b> Llave muñón CM 4,5X4 <b>ITA</b> Chiave Moncone CM 4,5X4	Munhão UNII Cone Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>EN</b> Abutment UNII CM 4.5 X 4 X 0.8/1.5/2.5/3.5/4.5/5.5 <b>ES</b> Muñón UNII Cono Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>ITA</b> Moncone UNII Cono Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5	
Chave Munhão CM 4,5X6 <b>EN</b> Abutment Driver CM 4.5x6 <b>ES</b> Llave muñón CM 4,5X6 <b>ITA</b> Chiave Moncone CM 4,5X6	Munhão UNII Cone Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>EN</b> Abutment UNII CM 4.5 X 6 X 0.8/1.5/2.5/3.5/4.5/5.5 <b>ES</b> Muñón UNII Cono Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>ITA</b> Moncone UNII Cono Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5	

## 1.2 - Modelos comerciais “Munhão Angulado UNII Cone Morse”

**EN 1.2 Commercial Models** “Abutment Angle UNII CM”

**ES 1.2 - Modelos comerciales** “Muñón Angulado UNII Cono Morse”

**ITA 1.2 - Modelli commerciali** “Moncone Angolato UNII Cono Morse”

### A) Descrição

O Pilar Munhão Angulado UNII Cone Morse da Implacil é constituído por um pilar com angulação de 15° ou 25° e um parafuso de fixação, fabricados em Liga de Titânio ASTM F136 grau V. Os pilares são de uso único e têm altura total de 11,5mm e cintas que variam de 0,8mm, 1,5mm; 2,5mm; e 3,5mm. Possui Cone Morse em sua base inferior, com a função de adaptar-se ao implante e tornar-se anti-rotacional. Seus diâmetros são: 3,5mm e 4,5mm. É utilizado na confecção final de elemento de prótese cimentada, unitária ou múltipla, onde haja necessidade de correção da angulação.

#### **EN A) Description**

The Implacil Abutment Angle UNII CM consists of an abutment with angulation of 15° or 25° and a fixation screw, manufactured in Titanium Alloy ASTM F136 grade V. The abutments are of single use and have a total height of 11.5 mm and collars of 0.8mm, 1.5mm; 2.5mm; and 3.5mm. It has a Morse Taper on its lower base that is used to adapt it to the implant and make it anti-rotational. Its diameters are: 3.5mm and 4.5mm. It is used in the final production of the single-tooth or multiple-teeth cemented prosthetic element, where angulation correction is necessary.

#### **ES A) Descripción**

El Pilar Muñón Angulado UNII Cono Morse de Implacil está constituido por un pilar con ángulo de 15° o 25° y un tornillo de fijación, fabricados en Aleación de Titanio ASTM F136 grado V. Los pilares se pueden usar una sola vez y tiene una altura total de 11,5mm y cintas que varían de 0,8mm, 1,5mm; 2,5mm; y 3,5mm. Tiene Cono Morse, en su base inferior, con la función de adaptarse al tipo de implante y volverse antirrotacional. Sus diámetros son: 3,5mm y 4,5mm. Se utiliza en la elaboración final del elemento de prótesis cementada, unitaria o múltiple, donde exista la necesidad de corrección del ángulo.

#### **ITA A) Descrizione**

Il Pilastro Moncone Angolato UNII Cono Morse di Implacil è costituito da un pilastro con angolazione di 15° o 25° e da una vite di fissaggio, prodotti in Lega di Titanio ASTM F136 grado V. I pilastri sono monouso con un'altezza totale di 11,5mm e bande che variano da 0,8mm, 1,5mm; 2,5mm; e 3,5mm. Sono dotati di un Cono Morse sulla loro base inferiore, con la funzione di adattarsi all'impianto ed essere anti-rotazionale. Hanno diametri di: 3,5mm e 4,5mm. Vengono utilizzati nella preparazione finale di elementi di protesi cementate, singole o multiple, laddove ci sia necessità di correzione di angolazione.

### B) Partes e acessórios acompanhantes

O produto é embalado individualmente

Cada embalagem é composta de:

- um componente em titânio
- um parafuso de fixação em titânio

#### **EN B) Accompanying parts and accessories**

The product is packed individually

Each pack consists of:

- one titanium component
- one titanium fixation screw

#### **ES B) Partes y accesorios adicionales**

El producto es embalado individualmente.

Cada embalaje está compuesto de:

- un componente en titanio
- un tornillo de fijación de titanio

#### **ITA B) Parti e accessori di accompagnamento**

Il prodotto è imballato singolarmente

Ogni imballaggio è composto da:

- un componenti in titanio
- una vite di fissaggio in titanio



### C) Especificações e características técnicas

**Torque de colocação:** 20N.cm.

#### **EN C) Technical specifications and features**

**Placement torque:** 20N.cm.

#### **ES C) Especificaciones y características técnicas**

**Par de apriete de colocación:** 20N.cm.

#### **ITA ) Specifiche e caratteristiche tecniche**

**Torsione di collocazione:** 20N.cm

### Dimensões e Códigos



**EN** Dimensions and Codes

**ES** Dimensiones y Códigos

**ITA** Dimensioni e Codici

<b>Ø</b> máximo (mm) <b>EN</b> Maximum Ø (mm) <b>ES</b> máximo (mm) <b>ITA</b> Ø massimo (mm)	Altura da cinta (mm)							
	<b>EN</b> Collar height (mm) <b>ES</b> Altura de la cinta (mm) <b>ITA</b> Altezza (mm)							
	<b>EN</b> Angled of 15° <b>ES</b> Angulado de 15° <b>ITA</b> Con Angolo di 15°							
	0,8		1,5		2,5		3,5	
	4,0	6,0	4,0	6,0	4,0	6,0	4,0	6,0
3,50	21708	21753	21715	21760	21722	21777	21739	21784
4,50	22422	24150	22088	24167	22262	22309	22439	22453

<b>Ø</b> máximo (mm) <b>EN</b> Maximum Ø (mm) <b>ES</b> máximo (mm) <b>ITA</b> Ø massimo (mm)	Altura da cinta (mm)							
	<b>EN</b> Collar height (mm) <b>ES</b> Altura de la cinta (mm) <b>ITA</b> Altezza (mm)							
	<b>EN</b> Angled of 25° <b>ES</b> Angulado de 25° <b>ITA</b> Con Angolo di 25°							
	0,8		1,5		2,5		3,5	
	4,0	6,0	4,0	6,0	4,0	6,0	4,0	6,0
3,50	22484	22552	22491	22569	22507	22576	22514	22583
4,50	21814	21876	21821	21883	21838	21906	21845	21890

**Matéria-Prima:** Como matéria prima para o Munhão Angulado UNII Cone Morse e para o parafuso de fixação é utilizado Liga de Titânio ASTM F136 grau V.

**EN Raw Material:** Titanium alloy ASTM F136 grade V is used as raw material for both the Abutment Angle UNII CM and the fixation screw.

**ES Materia Prima:** Como materia prima para el Muñón Angulado UNII Cono Morse y para el tornillo de fijación se utiliza Aleación de Titanio ASTM F136 grado V

**ITA Materia-Prima:** Come materia prima per il Moncone Angolato UNII Cono Morse e per la vite di fissaggio viene utilizzata una Lega di Titanio ASTM F136 grado V.

### Compatibilidade

**EN** Compatibility

**ES** Compatibilidad

**ITA** Compatibilità

Chave	Munhão Angulado UNII Cone Morse	Implantes
<b>EN</b> Driver <b>ES</b> Llave <b>ITA</b> Chiave	<b>EN</b> Abutment Angle UNII CM <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse	<b>EN</b> Implants <b>ES</b> Implantes <b>ITA</b> Impianti
Chave Hexagonal de 1.17mm <b>EN</b> Hexagonal Driver of 1.17mm <b>ES</b> Llave Hexagonal de 1.17mm <b>ITA</b> Chiave Esagonale di 1.17mm	Munhão Angulado UNII Cone Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15° <b>EN</b> Abutment Angle UNII CM 3.5 X 4 X 0.8/1.5/2.5/3.5 15° <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15° <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15°	Implantes UNIII Cone Morse fabricados pela Implacil De Bortoli. <b>EN</b> UNIII Morse Taper Implants manufactured by Implacil De Bortoli. <b>ES</b> Implantes UNIII Cono Morse fabricados por Implacil De Bortoli. <b>ITA</b> Impianti UNIII Cono Morse prodotti da Implacil De Bortoli.
	Munhão Angulado UNII Cone Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15° <b>EN</b> Abutment Angle UNII CM 3.5 X 6 X 0.8/1.5/2.5/3.5 15° <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15° <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15	
	Munhão Angulado UNII Cone Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25 <b>EN</b> Abutment Angle UNII CM 3.5 X 4 X 0.8/1.5/2.5/3.5 25° <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25 <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse 3,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25	
	Munhão Angulado UNII Cone Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25° <b>EN</b> Abutment Angle UNII CM 3.5 X 6 X 0.8/1.5/2.5/3.5 25° <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25° <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse 3,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25°	
	Munhão Angulado UNII Cone Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15°	

	<p><b>EN</b> Abutment Angle UNII CM 4.5 X 4 X 0.8/1.5/2.5/3.5 15°  <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15°  <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15°</p>	
	<p>Munhão Angulado UNII Cone Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15°  <b>EN</b> Abutment Angle UNII CM 4.5 X 6 X 0.8/1.5/2.5/3.5 15°  <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15°  <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 15°</p>	
	<p>Munhão Angulado UNII Cone Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25°  <b>EN</b> Abutment Angle UNII CM 4.5 X 4 X 0.8/1.5/2.5/3.5 25°  <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25°  <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse 4,5 X 4 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25°</p>	
	<p>Munhão Angulado UNII Cone Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25°  <b>EN</b> Abutment Angle UNII CM 4.5 X 6 X 0.8/1.5/2.5/3.5 25°  <b>ES</b> Muñón Angulado UNII Cono Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25°  <b>ITA</b> Moncone Angolato UNII Cono Morse 4,5 X 6 X 0,8/1,5/2,5/3,5 25°</p>	

## 1.3 - Modelos comerciais “Mini Cônico UNII Cone Morse”

**EN** 1.3 - Commercial Models “Mini Tapered UNII CM”

**ES** 1.3 - Modelos comerciales “Mini Cónico UNII Cono Morse”

**ITA** 1.3 – Modelli commerciali “Mini Conico UNII Cono Morse”

### A) Descrição do produto

O Pilar Mini Cônico da Implacil é constituído por um pilar cônico reto, fabricado em titânio comercialmente puro grau 4, conforme norma ASTM-F67, apresentados com altura de cinta 0,8mm; 1,5mm; 2,5mm; 3,5mm; 4,5mm e 5,5mm. Os pilares são de uso único. Em base inferior possui cone morse, com a função de adaptar-se ao implante cone morse e tornar-se anti-rotacional. Seus diâmetros é de 4,8mm. É utilizado na confecção final de elemento de prótese parafusada, unitária ou múltipla, especialmente em zona estética, em casos com espaço interoclusal limitado.

#### **EN** A) Product description

The Implacil Mini Tapered UNII CM consists of a straight tapered abutment manufactured in commercially pure titanium grade 4, according to ASTM-F67, available in collar heights of 0.8mm, 1.5mm, 2.5mm, 3.5mm, 4.5mm and 5.5mm. The abutments are of single use. It has a morse taper on its lower base that is used to adapt it to the morse taper implant and make it anti-rotational. The diameter is 4.8 mm. It is used in the final production of the single-tooth or multiple-teeth screwed prosthetic element, especially in the esthetic zone, in cases with limited interocclusal space.

#### **ES** A) Descripción del producto

El Pilar Mini Cónico de Implacil está constituido por un pilar recto, fabricado en titanio comercialmente puro grado 4, conforme a la norma ASTM-F67, presentados con altura de cinta 0,8mm; 1,5mm; 2,5mm; 3,5mm; 4,5mm y 5,5mm. Los pilares se pueden usar una sola vez. En su base inferior tiene cono morse, con la función de adaptarse al tipo de implante y volverse antirrotacional. Sus diámetros es 4,8mm. Se utiliza en elaboración final del elemento de prótesis con tornillo, unitaria o múltiple, especialmente en zona estética, en casos con espacio interoclusal limitado.

#### **ITA** A) Descrizione del prodotto

Il Pilastro Mini Conico di Implacil è costituito da un pilastro conico dritto, prodotto in titanio commercialmente puro di grado 4, in conformità alla normativa ASTM F67, con altezza di 0,8mm; 1,5mm; 2,5mm; 3,5mm; 4,5mm e 5,5mm. I pilastri sono monouso. Sono dotati di un cono morse sulla base inferiore, con la funzione di adattarsi all’impianto cono morse ed essere anti-rotazionale. Il diametro è di 4,8mm. Viene utilizzato nella preparazione finale di elementi di protesi avvitata, singole o multiple, soprattutto in zone estetiche, nei casi di spazio interocclusale limitato.

### B) Partes e acessórios acompanhantes

O produto é embalado individualmente

Cada embalagem é composta de:

- um componente em titânio

#### **EN** B) Accompanying parts and accessories

The product is packed individually

Each pack consists of:

- one titanium component

#### **ES** B) Partes y accesorios adicionales

El producto es embalado individualmente.

Cada embalaje está compuesto de:

- un componente en titanio

#### **ITA** B) Parti ed accessori di accompagnamento

Il prodotto è imballato singolarmente

Ogni imballaggio è composto da:

- un componenti in titanio



### C) Especificações e características técnicas

**Torque de colocação:** 20N.cm

#### **EN** C) Technical specifications and features

**Placement torque:** 20N.cm

#### **ES** C) Especificaciones y características técnicas

**Par de apriete de colocación:** 20N.cm

#### **ITA** C) Specifiche e caratteristiche tecniche

**Torsione di collocazione:** 20N.cm

### Dimensões e Códigos

**EN** Dimensions and Codes

**ES** Dimensiones y Códigos

**ITA** Dimensioni e Codici

<b>EN</b> Base Ø (mm) <b>ES</b> Ø de la base (mm) <b>ITA</b> Ø della base (mm)	<b>EN</b> Collar height (mm) <b>ES</b> Altura de la cinta (mm) <b>ITA</b> Altezza (mm)					
	0,8	1,5	2,5	3,5	4,5	5,5
4,8.	17305	17312	17329	17336	17343	17350

**Matéria-Prima:** Como matéria prima para o Mini Cônico UNII Cone Morse é utilizado Titânio comercialmente puro ASTM F-67.

**EN Raw Material:** The raw material used for the Mini Tapered UNII CM is commercially pure Titanium ASTM F-67.

**ES Materia Prima:** Como materia prima para el Mini Cónico UNII Cono Morse se utiliza Titanio comercialmente puro ASTM F-67.

**ITA Materia-Prima:** Come materia prima per il Mini Conico UNII Cono Morse viene utilizzato Titanio commercialmente puro ASTM F-67.

**Compatibilidade:**

**EN** Compatibility:

**ES** Compatibilidad:

**ITA** Compatibilità:

<b>EN</b> Driver <b>ES</b> Llave <b>ITA</b> Chiave	<b>EN</b> Mini Tapered UNII CM <b>ES</b> Mini Cónico UNII Cono Morse <b>ITA</b> Mini Conico UNII Cono Morse	<b>EN</b> Implants <b>ES</b> Implantes <b>ITA</b> Impianti
Chave Cônico Estético / Mini Cônico <b>EN</b> Tapered Esthetic / Mini Tapered Driver <b>ES</b> Llave Cónica Estética / Mini Cónico <b>ITA</b> Chiave Conico Estetico / Mini Conico	Mini Cônico UNII Cone Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>EN</b> Mini Tapered UNII CM 4.8 X 0.8/1.5/2.5/3.5/4.5/5.5 <b>ES</b> Mini Cónico UNII Cono Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>ITA</b> Mini Conico UNII Cono Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5	Implantes UNIII Cone Morse fabricados pela Implacil De Bortoli. <b>EN</b> UNIII Morse Taper Implants manufactured by Implacil De Bortoli. <b>ES</b> Implantes UNIII Cono Morse fabricados por Implacil De Bortoli. <b>ITA</b> Impianti UNIII Cono Morse prodotti da Implacil De Bortoli.

## 1.4 - Modelos comerciais “Mini Cônico Angulado UNII Cone Morse”

**EN 1.4 Commercial Models** “Mini Tapered Angle UNII CM”

**ES 1.4 - Modelos comerciales** “Mini Cónico Angulado UNII Cono Morse”

**ITA 1.4 - Modelli commerciali** “Moncone Mini Angolato UNII Cono Morse”

### A) Descrição

O Pilar Mini Cônico Angulado CM da Implacil é constituído por um pilar cônico com angulação de 17° ou 30° e um parafuso de fixação, fabricados em Liga de Titânio ASTM F136 grau V. Os pilares são de uso único e têm cintas que variam de 0,8mm, 1,5mm; 2,5mm; 3,5mm. Possui cone Morse em sua base inferior, com a função de adaptar-se ao implante e tornar-se anti-rotacional. Seu diâmetro tem 4,8 mm de diâmetro. É utilizado na confecção final de elemento de prótese parafusada, unitária ou múltipla, onde haja necessidade de correção da angulação.

#### **EN A) Description**

The Implacil Mini Tapered Angle UNII CM Abutment consists of an abutment with angulation of 17° or 30° and a fixation screw, manufactured in Titanium Alloy ASTM F136 grade V. The abutments are of single use and have collars of 0.8mm, 1.5mm; 2.5mm; and 3.5mm. It has a Morse taper on its lower base that is used to adapt it to the implant and make it anti-rotational. It has a diameter of 4.8 mm. It is used in the final production of the single-tooth or multiple-teeth screwed prosthetic element, where angulation correction is necessary.

#### **ES A) Descripción**

El Pilar Mini Cónico Angulado CM de Implacil está constituido por un pilar cónico con ángulo de 17° o 30° y un tornillo de fijación, fabricado en Aleación de Titanio ASTM F136 grado V. Los pilares se pueden usar una sola vez y tiene cintas que varían de 0,8mm, 1,5mm; 2,5mm; y 3,5mm. Tiene Cono Morse, en su base inferior, con la función de adaptarse al tipo de implante y volverse antirrotacional. Su diámetro tiene 4,8 mm de diámetro. Se utiliza en elaboración final del elemento de prótesis con tornillo, unitaria o múltiple, donde se necesita corrección de ángulo.

#### **ITA A) Descrizione**

Il Pilastro Mini Conico Angolato CM di Implacil è costituito da un pilastro conico con angolazione di 17° o 30° e una vite di fissaggio, prodotti in Lega di Titanio ASTM F136 grado V. I pilastri sono monouso e hanno bande che variano da 0,8mm, 1,5mm; 2,5mm; 3,5mm. Sono dotati di un cono morse sulla base inferiore, con la funzione di adattarsi all'impianto ed essere anti-rotazionale. Il diametro è di 4,8mm. Viene utilizzato nella preparazione finale di elementi di protesi avvitata, singole o multiple, laddove ci sia necessità di correzione di angolazione.

### B) Partes e acessórios acompanhantes

O produto é embalado individualmente

Cada embalagem é composta de:

- um componente em titânio
- um parafuso de fixação em titânio

#### **EN B) Accompanying parts and accessories**

The product is packed individually

Each pack consists of:

- one titanium component
- one titanium fixation screw

#### **ES B) Partes y accesorios adicionales**

El producto es embalado individualmente.

Cada embalaje está compuesto de:

- un componente en titanio
- un tornillo de fijación de titanio

#### **ITA B) Parti ed accessori di accompagnamento**

Il prodotto è imballato singolarmente

Ogni imballaggio è composto da:

- un componenti in titanio
- una vite di fissaggio in titanio



### C) Especificações e características técnicas

**Torque de colocação:** 20N.cm

#### **EN C) Technical specifications and features**

**Placement torque:** 20N.cm

#### **ES C) Especificaciones y características técnicas**

**Par de apriete de colocación:** 20N.cm

#### **ITA C) Specifiche e caratteristiche tecniche**

**Torsione di collocazione:** 20N.cm

## Dimensões e Códigos

**EN** Dimensions and Codes

**ES** Dimensiones y Códigos

**ITA** Dimensioni e Codici

Ø da base (mm) <b>EN</b> Base Ø (mm) <b>ES</b> Ø de la base (mm) <b>ITA</b> Ø della base (mm)	Altura da cinta (mm)							
	<b>EN</b> Collar height (mm) <b>ES</b> Altura de la cinta (mm) <b>ITA</b> Altezza (mm)							
	0,8		1,5		2,5		3,5	
4,8.	17°	30°	17°	30°	17°	30°	17°	30°
	24198	24204	24211	24228	24235	24242	24259	24266

**Matéria-Prima:** Como matéria prima para o Pilar Mini Cônico Angulado UNII Cone Morse e para o parafuso de fixação é utilizado Liga de Titânio ASTM F136 grau V.

**EN Raw Material:** Titanium alloy ASTM F136 grade V is used as raw material for both the MINI TAPERED ANGLE UNII CM and the fixation screw.

**ES Materia Prima:** Como materia prima para el Pilar Mini Cónico Angulado UNII Cono Morse y para el tornillo de fijación se utiliza Aleación de Titanio ASTM F136 grado V

**ITA Materia-Prima:** Come materia prima per il Pilastro Moncone Mini Angolato UNII Cono Morse e per la vite di fissaggio viene utilizzata una Lega di Titanio ASTM F136 grado V.

## Compatibilidade:

**EN** Compatibility:

**ES** Compatibilidad:

**ITA** Compatibilità:

Chave	Mini Cônico Angulado UNII Cone Morse	Implantes
<b>EN</b> Driver <b>ES</b> Llave <b>ITA</b> Chiave	<b>EN</b> Mini Tapered Angle UNII CM <b>ES</b> Mini Cónico Angulado UNII Cono Morse <b>ITA</b> Moncone Mini Angolato UNII Cono Morse	<b>EN</b> Implants <b>ES</b> Implantes <b>ITA</b> Impianti
Chave Hexagonal de 1.17mm <b>EN</b> Hexagonal Driver of 1.17mm <b>ES</b> Llave Hexagonal de 1.17mm <b>ITA</b> Chiave Esagonale di 1.17mm	Mini Cônico Angulado UNII Cone Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5 17° <b>EN</b> Mini Tapered Angle UNII CM 4.8 X 0.8/1.5/2.5/3.5 17° <b>ES</b> Mini Cónico Angulado UNII Cono Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5 17° <b>ITA</b> Moncone Mini Angolato UNII Cono Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5 17°	Implantes UNIII Cone Morse fabricados pela Implacil De Bortoli. <b>EN</b> UNIII Morse Taper Implants manufactured by Implacil De Bortoli. <b>ES</b> Implantes UNIII Cono Morse fabricados por Implacil De Bortoli. <b>ITA</b> Impianti UNIII Cono Morse prodotti da Implacil De Bortoli.
	Mini Cônico Angulado UNII Cone Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5 30° <b>EN</b> Mini Tapered Angle UNII CM 4.8 X 0.8/1.5/2.5/3.5 30° <b>ES</b> Mini Cónico Angulado UNII Cono Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5 30° <b>ITA</b> Moncone Mini Angolato UNII Cono Morse 4,8 X 0,8/1,5/2,5/3,5 30°	

## 1.5 - Modelos comerciais “O’ring UNII Cone Morse”

**EN** 1.5 - Commercial Models “O’ring UNII CM”

**ES** 1.5 - Modelos comerciales “O’ring UNII Cono Morse”

**ITA** 1.5 - Modelli commerciali “O’ring UNII Cono Morse”

### A) Descrição

O Pilar O’ring da Implacil é constituído por um pilar cilíndrico reto, fabricado em titânio comercialmente puro grau 4, conforme norma ASTM-F67. Os pilares são de uso único, apresentados com alturas de cinta de 0,8mm; 1,5mm; 2,5mm; 3,5mm; 4,5mm e 5,5mm. Em sua base superior possui um hexágono com 2,5mm de diâmetro, e acima deste, uma esfera de 2,0mm de diâmetro. Em sua base inferior possui encaixe cone morse, com a função de adaptar-se ao implante. É utilizado na confecção final de prótese total do tipo overdenture.

#### **EN** A) Description

The Implacil O’ring UNII CM consists of a straight cylindrical abutment manufactured in commercially pure titanium grade 4 according to ASTM-F67. The abutments are of single use, available with collar heights of 0.8mm, 1.5mm, 2.5mm, 3.5mm, 4.5mm and 5.5mm. Its upper base has a hexagon with 2.5 mm in diameter, and over it is a ball of 2.0 mm in diameter. Its lower base has a morse taper fit that is used to adapt it to the implant. It is used in the final production of the complete overdenture prosthesis.

#### **ES** A) Descripción

El Pilar O’ring de Implacil está constituido por un pilar cilíndrico recto, fabricado en titanio comercialmente puro grado 4, conforme la norma ASTM-F67. Los pilares se pueden utilizar una sola vez y tienen alturas de cinta de 0,8mm, 1,5mm, 2,5mm, 3,5mm, 4,5mm y 5,5mm. En su base superior tiene un hexágono con 2,5mm de diámetro, y arriba de este, una esfera de 2,0mm de diámetro. En su base inferior tiene un encaje cono morse, con la función de adaptarse al tipo de implante. Se utiliza en la elaboración final de prótesis total del tipo *overdenture*.

#### **ITA** A) Descrizione

Il Pilastrino O’ring di Implacil è costituito da un pilastrino cilindrico dritto, prodotto in titanio commercialmente puro di grado 4, in conformità alla normativa ASTM-F67. I pilastrini sono monouso, con altezze di 0,8mm; 1,5mm; 2,5mm; 3,5mm; 4,5mm e 5,5mm. Sulla base superiore sono dotati di un esagono di 2,5mm di diametro, e sopra quest’ultimo, di una sfera di 2,0mm di diametro. Sulla base inferiore sono dotati di un giunto cono morse, con la funzione di adattarsi all’impianto. Viene utilizzato nella preparazione finale di protesi totali di tipo *overdenture*.

### B) Partes e acessórios acompanhantes

O produto é embalado individualmente

Cada embalagem é composta de:

- um componente em titânio
- uma cápsula em titânio
- um anel plástico
- uma cápsula plástica

#### **EN** B) Accompanying parts and accessories

The product is packed individually

Each pack consists of:

- a titanium component
- a titanium capsule
- a plastic ring
- a plastic capsule

#### **ES** B) Partes y accesorios adicionales

El producto es embalado individualmente.

Cada embalaje está compuesto de:

- un componente de titanio
- una cápsula de titanio
- un anillo de plástico
- una cápsula de plástico

#### **ITA** B) Parti ed accessori di accompagnamento

Il prodotto è imballato singolarmente

Ogni imballaggio è composto da:

- un moncone protesico in titanio
- una capsula in titanio
- un anello di plastica
- una capsula di plastica



### C) Especificações e características técnicas

**Torque de colocação:** 25N.cm

#### **EN** C) Technical specifications and features

Placement torque: 25N.cm

**ES** C) Especificaciones y características técnicas

Par de apriete de colocación: 20N.cm

**ITA** C) Specifiche e caratteristiche tecniche

Torsione di collocazione: 25N.cm

## Dimensões e Códigos

**EN** Dimensions and Codes

**ES** Dimensiones y Códigos

**ITA** Dimensioni e Codici

Ø da base (mm) <b>EN</b> Base Ø (mm) <b>ES</b> Ø de la base (mm) <b>ITA</b> Ø della base (mm)	Altura da cinta (mm)					
	<b>EN</b> Collar height (mm) <b>ES</b> Altura de la cinta (mm) <b>ITA</b> Altezza (mm)	0,8	1,5	2,5	3,5	4,5
4,0	24280	24297	24303	24310	24327	24334

**Matéria-Prima:** Como matéria prima para o Pilar O'ring UNII Cone Morse é utilizado Titânio comercialmente puro ASTM F-67.

**EN Raw Material:** The raw material used for the O'ring UNII CM is commercially pure Titanium ASTM F-67.

**ES Materia Prima:** Como materia prima para el Pilar O'ring UNII Cono Morse se utiliza Titanio comercialmente puro ASTM F-67.

**ITA Materia-Prima:** Come materia prima per il Pilastro O'ring UNII Cono Morse viene utilizzato Titanio commercialmente puro ASTM F-67.

## Compatibilidade:

**EN** Compatibility:

**ES** Compatibilidad:

**ITA** Compatibilità:

Chave	O'ring UNII Cone Morse	Implantes
<b>EN</b> Driver <b>ES</b> Llave <b>ITA</b> Chiave	<b>EN</b> O'ring UNII CM <b>ES</b> O'ring UNII Cono Morse <b>ITA</b> O'ring UNII Cono Morse	<b>EN</b> Implants <b>ES</b> Implantes <b>ITA</b> Impianti
Chave Oring <b>EN</b> O'ring Driver <b>ES</b> Llave Oring <b>ITA</b> Chiave Oring	O'ring UNII Cone Morse 4,0 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>EN</b> O'ring UNII CM 4.0 X 0.8/1.5/2.5/3.5/4.5/5.5 <b>ES</b> O'ring UNII Cono Morse 4,0 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5 <b>ITA</b> O'ring UNII Cono Morse 4,0 X 0,8/1,5/2,5/3,5/4,5/5,5	Implantes UNIII Cone Morse fabricados pela Implacil De Bortoli. <b>EN</b> UNIII Morse Taper Implants manufactured by Implacil De Bortoli. <b>ES</b> Implantes UNIII Cono Morse fabricados por Implacil De Bortoli. <b>ITA</b> Impianti UNIII Cono Morse prodotti da Implacil De Bortoli.



## 1.6 - Modelos comerciais “Adaptador Estético Cone Morse”

**EN 1.6 - Commercial Models “Aesthetic Adapter CM”**

**ES 1.6 - Modelos comerciales “Adaptador Estético Cono Morse”**

**ITA 1.6 – Modelli commerciali “Adattatore Estetico Cono Morse”**

### A) Descrição

O Adaptador Estético Cone Morse da Implacil é constituído por um pilar cilíndrico reto, fabricado em titânio comercialmente puro grau 4, conforme norma ASTM-F67. Os pilares são de uso único, tem zero de cinta e altura do cone de 4,0mm. Seu diâmetro de 3,5 é compatível com todos os diâmetros de implantes do tipo Cone Morse comercializados. É utilizado na confecção final de elemento de prótese parafusada ou cimentada, especialmente para restaurações unitárias onde o implante encontra-se na altura da cortical.

#### EN A) Description

The Implacil Aesthetic Adapter CM consists of a straight cylindrical abutment manufactured in commercially pure titanium grade 4 according to ASTM-F67. The abutments are of single use, has zero collar and taper height of 4.0 mm. Its diameter of 3.5 is compatible with the diameter of all the Morse Taper implants sold. It is used in the final production of the screwed or cemented prosthetic element, especially for single-tooth restorations where the implant is at the height of the cortical.

#### ES A) Descripción

El Adaptador Estético Cono Morse de Implacil está constituido por un pilar cilíndrico recto, fabricado en titanio comercialmente puro grado 4, conforme norma ASTM-F67. Los pilares se pueden utilizar una sola vez, tiene cero de cinta y altura del cono de 4,0mm. Su diámetro de 3,5mm es compatible con todos los diámetros de implantes del tipo Cono Morse comercializados. Se utiliza en la elaboración final de elemento de prótesis atornillada o cementada, especialmente para restauraciones unitarias donde el implante se encuentra en la altura de la cortical.

#### ITA A) Descrizione

L’Adattatore Estetico Cono Morse di Implacil è costituito da un pilastro cilindrico dritto, prodotto in titanio commercialmente puro di grado 4, in conformità alla normativa ASTM-F67. I pilastri sono monouso, senza banda e altezza del cono di 4,0mm. Il diametro di 3,5 è compatibile con tutti i diametri di impianti di tipo Cono Morse commercializzati. Viene utilizzato nella preparazione finale di elementi di protesi avvitate o cementate, soprattutto per ricostruzioni singole dove l’impianto si trova all’altezza della corticale.

### B) Partes e acessórios acompanhantes

O produto é embalado individualmente

Cada embalagem é composta de:

- um componente em titânio

#### EN Accompanying parts and accessories

The product is packed individually

Each pack consists of:

- one titanium component

#### ES B) Partes y accesorios adicionales

El producto es embalado individualmente.

Cada embalaje está compuesto de:

- un componente en titanio

#### ITA B) Parti ed accessori di accompagnamento

Il prodotto è imballato singolarmente

Ogni imballaggio è composto da:

- un componenti in titanio

### C) Especificações e características técnicas

Torque de colocação: 30N.cm

#### EN C) Technical specifications and features

Placement torque: 30N.cm

#### ES C) Especificaciones y características técnicas

Par de apriete de colocación: 30N.cm

#### ITA C) Specifiche e caratteristiche tecniche

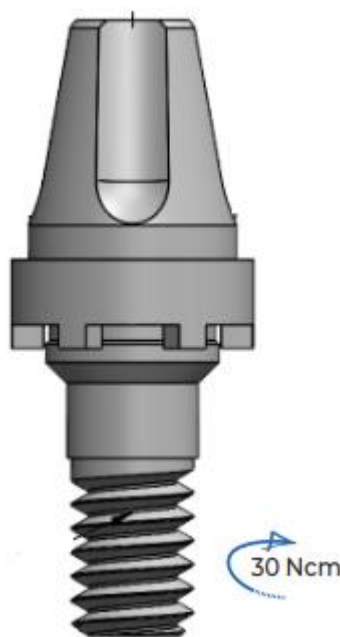
Torsione di collocazione: 30N.cm

### Dimensões e Códigos

#### EN Dimensions and Codes

#### ES Dimensiones y Códigos

#### ITA Dimensioni e Codici



**CE**  
**2460**

Código	Ø da base (mm)	Altura da cinta (mm)	Altura do Cone (mm)
<b>EN</b> Code	<b>EN</b> Base Ø (mm)	<b>EN</b> Collar height (mm)	<b>EN</b> Taper Height (mm)
<b>ES</b> Código	<b>ES</b> Ø de la base (mm)	<b>ES</b> Altura de la cinta (mm)	<b>ES</b> Altura del Cono (mm)
<b>ITA</b> Codice	<b>ITA</b> Ø della base (mm)	<b>ITA</b> Altezza (mm)	<b>ITA</b> Altezza del Cono (mm)
25416	3,5;	0,0	4,0;

**Matéria-Prima:** Como matéria prima para o Pilar Adaptador Estético Cone Morse é utilizado Titânio comercialmente puro ASTM F-67.

**EN Raw Material:** The raw material used for the Aesthetic Adapter CM is commercially pure Titanium ASTM F-67.

**ES Materia Prima:** Como materia prima para el Pilar Adaptador Estético Cono Morse se utiliza Titanio comercialmente puro ASTM F-67.

**ITA Materia-Prima:** Come materia prima per il Pilastro Adattatore Estetico Cono Morse viene utilizzato Titanio commercialmente puro ASTM F-67.

**Compatibilidade:**

**EN** Compatibility:

**ES** Compatibilidad:

**ITA** Compatibilità:

Chave	Adaptador Estético Cone Morse	Implantes
<b>EN</b> Driver <b>ES</b> Llave <b>ITA</b> Chiave	<b>EN</b> Aesthetic Adapter CM <b>ES</b> Adaptador Estético Cono Morse <b>ITA</b> Adattatore Estetico Cono Morse	<b>EN</b> Implants <b>ES</b> Implantes <b>ITA</b> Impianti
Chave Munhão CM 3,5X4 <b>EN</b> Abutment Driver CM 3.5x4 <b>ES</b> Llave muñón CM 3,5X4 <b>ITA</b> Chiave Moncone CM 3,5X4	Adaptador Estético Cone Morse <b>EN</b> Aesthetic Adapter CM <b>ES</b> Adaptador Estético Cono Morse <b>ITA</b> Adattatore Estetico Cono Morse	Implantes UNIII Cone Morse fabricados pela Implacil De Bortoli. <b>EN</b> UNIII Morse Taper Implants manufactured by Implacil De Bortoli. <b>ES</b> Implantes UNIII Cono Morse fabricados por Implacil De Bortoli. <b>ITA</b> Impianti UNIII Cono Morse prodotti da Implacil De Bortoli.

**2. Princípio físico e fundamentos da tecnologia do produto, aplicados para seu funcionamento e sua ação:**

Os Componentes são componentes mecânicos que funcionam como elo de ligação entre o implante e a prótese dentária, oferecendo sustentação a esta, podendo efetuar correções de altura e angulação entre o implante e o dente. São fixados ao implante através de uma rosca. Os elementos protéticos podem ser fixados nos pilares de forma cimentada ou parafusada, cabendo ao profissional decidir pelo melhor método a ser utilizado.

**EN 2. Physical principle and technological fundamentals of the product, applied for its operation and its action:**

The Components are mechanical components that act as a connecting link between the implant and the dental prosthesis, providing support and able to perform height and angulation corrections between the implant and the tooth. They are threaded to the implants. The prosthetic elements can be attached to the abutments in cemented or screwed form, with the professional responsible for deciding on the best method to be used.

**ES 2. Principio físico y fundamentos de la tecnología del producto, aplicados para su funcionamiento y su acción:**

Los Componentes son componentes mecánicos que funcionan como eslabón de conexión entre el implante y la prótesis dental, ofreciéndole sustentación, puede efectuar correcciones de altura y ángulo entre el implante y el diente. Son fijados al implante a través de una rosca. Los elementos protésicos se pueden fijar en los pilares de forma cementada o con tornillo, el profesional debe decidir el mejor método a utilizar.

**ITA 2. Principio fisico e fondamenti della tecnologia del prodotto, applicati al suo funzionamento e alla sua azione:**

I Componentis sono componenti meccanici che funzionano come un anello di collegamento tra l'impianto e la protesi dentaria, fornendole un sostegno, potendo effettuare correzioni di altezza e angolazione tra l'impianto e il dente. Sono fissate all'impianto attraverso una vite a spirale. Gli elementi protesici possono venire fissati ai pilastri in forma cementata o avvitata, spettando al professionista decidere il metodo migliore da utilizzarsi.

**3. Opcionais, materiais de consumo e materiais de apoio**

**Opcionais:** Não aplicável

**Materiais de consumo:** Não aplicável

**Materiais de apoio:** Instruções de Uso

**Itens de fabricação para uso exclusivo nos produtos da Implacil De Bortoli.**

Todas as partes descritas nesta Instrução de Uso são de uso exclusivo no produto Componente Implacil De Bortoli.

Atenção: O uso de qualquer parte, acessório ou material não especificado ou previsto nestas Instruções de Uso é de inteira responsabilidade do usuário.

**EN 3. Optional items, consumables and support materials**

**Optional items:** Not applicable

**Consumables:** Not applicable

**Support materials:** Instruction for Use

**Manufacturing items for exclusive use in the Implacil De Bortoli products.**

All parts described in this Instruction for Use are of exclusive use in the Component product.

Note: The user is solely responsible for the use of any part, accessory or material not specified or provided in these Instructions for Use.

**ES 3. Opcionales, materias de consumo y materiales de apoyo**

**Opcionales:** No aplicable.

**Materiales de consumo:** No aplicable.

**Materiales de apoyo:** Instrucciones de Uso

**Elementos de fabricación para uso exclusivo en los productos de la Implacil De Bortoli.**

Todas las partes descritas en esta Instrucción de Uso son de uso exclusivo en el producto Componente.

Atención: El uso de cualquier parte, accesorio o material no especificado o previsto en estas Instrucciones de Uso es de total responsabilidad del usuario.

**ITA 3. Opzionali, materiali di consumo e materiali di supporto**

**Opzionali:** Non applicabile

**Materiali di consumo:** Non applicabile

**Materiali di Supporto:** Istruzioni per l'Uso

**Articoli di produzione ad uso esclusivo nei prodotti della Implacil De Bortoli.**

Tutte le parti descritte in questo Manuale d'Uso sono da utilizzarsi esclusivamente nei prodotti Componentis.

Attenzione: L'utilizzo di qualsiasi parte, accessorio o materiale non specificato o previsto in queste Istruzioni d'Uso è di esclusiva responsabilità dell'utente.

**4. Condições especiais de transporte, armazenamento e acondicionamento do produto:**

Conservar na temperatura indicada na embalagem, em local fresco, ao abrigo da luz e calor.

Evite exposição ao calor e a umidade excessiva. Não exercer excesso de carga sobre a embalagem para evitar o comprometimento das vedações que garantem a conservação do produto.

Os Componentes Implacil De Bortoli devem ser transportadas em local limpo, seco e mantidos na temperatura indicada na embalagem. O transporte deve ser feito de modo adequado, para evitar queda e danos em sua embalagem original e choques mecânicos que possam danificar o produto.

**EN 4. Special transport, storage and packaging conditions of the product:**

Store at the temperature indicated on the packaging, in a cool place, protected from light and heat.

Avoid exposure to heat and excess humidity. Do not put excess load on the packaging to avoid damaging the seals that ensure the preservation of the product.

The Implacil De Bortoli Components must be transported in a clean, dry place and kept at the temperature indicated on the packaging. The transportation should be carried out in a suitable manner to avoid falls and damages to its original pack and mechanical impacts that can damage the product.

#### **ES 4. Condiciones especiales de transporte, almacenamiento, acondicionamiento del producto**

Conservar a la temperatura indicada en el envase, en un lugar fresco, protegido de la luz y el calor.

Evitar el exceso de exposición al calor y la humedad. No ejercer excesiva carga sobre el embalaje para evitar el comprometimiento de los sellados que garantizan la esterilidad del producto.

Los Componentes Implacil De Bortoli deben transportarse en un lugar limpio y seco y mantenerse a la temperatura indicada en el embalaje. El transporte se debe realizar de modo adecuado, para evitar caída y daños en su embalaje original y choques mecánicos que puedan dañar el producto.

#### **ITA 4. Condizioni speciali di trasporto, conservazione e confezionamento del prodotto:**

Conservare alla temperatura indicata sulla confezione, in luogo fresco, al riparo da luce e calore.

Evitare l'esposizione a calore e umidità eccessive. Non esercitare un carico eccessivo sull'imballaggio per evitare di compromettere le guarnizioni che garantiscono la conservazione del prodotto.

I Monconi Protesici Implacil De Bortoli devono essere trasportati in un luogo pulito e asciutto e conservati alla temperatura indicata sulla confezione. Il trasporto dovrà essere effettuato correttamente, per evitare cadute e danni all'imballaggio originale come pure urti meccanici che potrebbero danneggiare il prodotto.

#### **ATENÇÃO !!!**

Não utilizar se a embalagem estiver violada ou danificada.

Produto Não Estéril.

Produto de Uso Único.

Fabricante recomenda o uso único.

#### **EN WARNING!!!**

Do not use if the pack is open or damaged.

Non-Sterile Product.

Single Use Product.

Manufacturer recommends single use.

#### **ES ¡ATENCIÓN!**

No utilizar si el embalaje ha sido violado o dañado.

Producto No Estéril.

Producto de Un Sólo Uso.

El fabricante recomienda un sólo uso.

#### **ITA ATTENZIONE !!!**

Non utilizzare in caso di imballaggio rotto o danneggiato.

Prodotto Non Sterile.

Prodotto Monouso.

Il produttore consiglia l'utilizzo unico.

### **5. Instruções para uso do produto**

- Os Componentes da Implacil vem acondicionados dentro de sachê de alumínio e uma embalagem secundária.
- Verifique se a embalagem se encontra em perfeitas condições. Rejeite o produto, caso a embalagem se encontre danificada.
- Abra a embalagem exterior. Retire o sachê da embalagem e verifique se o mesmo encontra-se perfeitamente lacrado.
- Retire o pilar de dentro do sachê.
- O produto não encontra-se estéril, devendo este procedimento ser realizado pelo profissional de acordo com as normas vigentes (NBR 14332), ou qualquer legislação ou norma vigente que vier a complementá-la ou substituí-la.
- Parafuse o pilar no implante.
- Verifique na descrição do modelo (item C desta Instrução de Uso) o torque máximo a ser aplicado. Utilizar um torquímetro ou um referenciador de torque.
- Este produto é de uso único e é fornecido **não estéril**.
- O Pilar encontra-se previamente higienizado em sala classificada. Caso deseje higienizar novamente seguem as etapas: Este produto é de uso único e é fornecido não esterilizado. Este produto deve ser corretamente higienizado e esterilizado antes de ser utilizado.

#### **LIMPEZA**

Limpeza do pilar Implacil use apenas o seguinte processo de limpeza manual.

A limpeza automatizada não foi validada. Não use limpeza automatizada para os pilares Implacil.

1. Desmonte o pilar e o parafuso (se aplicável).

2. Prepare o detergente enzimático de acordo com a recomendação\*.
3. Mergulhe os produtos na solução detergente preparada e deixe de molho por no mínimo 5 minutos. Enquanto estiver de molho, escove os artigos com uma escova de cerdas macias.
4. Inspeção visualmente cada produto para verificar se há sujidade visível. Se restar alguma sujidade visível, repita o processo de limpeza (etapa 3) até que não fique mais sujidade visível.

**\*Recomendação para a etapa de limpeza**

Etapa	Produto	Especificações
Limpeza	Detergente Enzimático	Composição: enzimas Protease, Lipase e Amilase Diluição: 1mL para cada litro de água potável Tempo de ação: 5 min (Manual); Temperatura da água: 40°C a 55°C (Manual);

## ESTERILIZAÇÃO

- O produto não encontra-se estéril, devendo este procedimento ser realizado pelo profissional seguindo as etapas: Esterilize os produtos no dia anterior ou no dia do procedimento.  
ATENÇÃO: Não é recomendável autoclavar esses produtos em sua embalagem original. O produto deve ser embalado em um envelope cirúrgico. O pilar e o parafuso do pilar (se aplicável) devem ser embalados individualmente.  
Por favor, use para esterilização apenas a esterilização a vapor de acordo com os seguintes parâmetros:

Parâmetros de Esterilização	Vácuo Fracionado
Temperatura	134°C
Tempo de esterilização	15 min
Tempo de secagem	20 min

1 Utilizar autoclave de vácuo fracionado.

2 O tempo de secagem efetivamente necessário depende diretamente dos parâmetros de responsabilidade exclusiva do usuário (configuração e densidade da carga, condições do esterilizador) e, portanto, deve ser determinado pelo usuário. No entanto, tempos de secagem inferiores a 20 min não devem ser aplicados.

## EN 5. Instructions for product use

- The Implacil Components have been packed inside an aluminum sachet and a secondary packaging.
- Check if the pack is in perfect conditions. Reject the product if the pack is damaged.
- Open the outer packaging. Remove the sachet from the pack and check if it is perfectly sealed.
- Remove the abutment from inside the sachet.
- The product is non-sterile, and this procedure should be carried out by the professional according to the effective standards (NBR 14332), or any effective legislation or standard that complements or substitutes it.
- Screw the abutment to the implant.
- Check the maximum torque to be applied in the model description (item C of this Instruction for Use). Use a torque wrench or torque referrer.
- This product is for single use and is supplied non-sterile.
- The Pilar is previously cleaned in a classified room. If you want to sanitize again follow the steps:

This product is for single use and is supplied non-sterile. This product must be properly sanitized and sterilized before use.

## CLEANING

Cleaning the Implacil abutment use only the following manual cleaning process.

Automated cleaning has not been validated. Do not use automated cleaning for Implacil abutments.

1. Remove the abutment and screw (if applicable).
2. Prepare the enzymatic detergent according to the recommendation\*.
3. Dip the products in the prepared detergent solution and let it soak for at least 5 minutes. While soaking, brush the items with a soft bristle brush.
4. Visually inspect each product for visible dirt. If any visible dirt remains, repeat the cleaning process (step 3) until there is no visible dirt left.

**\* Recommendation for the cleaning step**

Stage	Product	Specifications
Cleaning	Enzyme Detergent	Composition: Protease, Lipase and Amylase enzymes Dilution: 1mL for each liter of drinking water Action time: 5 min (Manual); Water temperature: 40°C a 55°C (Manual);

## STERILIZATION

- The product is not sterile, and this procedure must be performed by the professional following the steps:

Sterilize the products the day before or the day of the procedure.

ATTENTION: It is not recommended to autoclave these products in their original packaging.

The product must be packed in a surgical envelope. The abutment and the abutment screw (if applicable) must be packed individually.

Please use only steam sterilization according to the following parameters for sterilization:

Sterilization Parameters	Fractional Vacuum
Temperature	134°C
Sterilization time	15 minutes
Drying Time	20 minutes

<sup>1</sup> Use fractional vacuum autoclave.

<sup>2</sup> The effectively required drying time depends directly on parameters in sole responsibility of the user (load configuration and density, sterilizer conditions) and by this is to be determined by the user. Nevertheless, drying times less than 20 min must not be applied.

## ES 5. Instrucciones para uso del producto

- Los Componentes de Implacil se envían acondicionados dentro de un sachet de aluminio y un embalaje secundario.
- Verificar si el embalaje se encuentra en perfectas condiciones. Rechazar el producto, si el embalaje se encuentra dañado.
- Abrir el embalaje exterior. Retirar el sachet del embalaje y verificar si se encuentra perfectamente lacrado.
- Retirar el pilar del sachet.
- El producto no se encuentra estéril, este procedimiento debe ser realizado por el profesional de acuerdo con las normas vigentes (NBR 14332), o cualquier legislación o norma vigente que puede complementarla o reemplazarla.
- Atornillar el pilar en el implante.
- Verifique en la descripción del modelo (ítem C de esta Instrucción de Uso) el par de apriete máximo a ser aplicado. Utilice una llave dinamométrica o un indicador de torque.
- Este producto es para un solo uso y se suministra sin esterilizar.
- El Pilar se limpia previamente en una sala de clasificados. Si desea desinfectar nuevamente siga los pasos:
- Este producto es para un solo uso y se suministra sin esterilizar. Este producto debe desinfectarse y esterilizarse adecuadamente antes de su uso.

### LIMPIEZA

Limpieza del pilar Implacil utilice únicamente el siguiente proceso de limpieza manual.

No se ha validado la limpieza automática. No utilice la limpieza automática para pilares Implacil.

- Retire el pilar y el tornillo (si corresponde).
- Prepare el detergente enzimático de acuerdo con la recomendación\*.
- Sumerja los productos en la solución de detergente preparada y déjelo en remojo durante al menos 5 minutos. Mientras está en remojo, cepille las prendas con un cepillo de cerdas suaves.
- Inspeccione visualmente cada producto en busca de suciedad visible. Si queda suciedad visible, repita el proceso de limpieza (paso 3) hasta que no quede suciedad visible.

### \* Recomendación para el paso de limpieza

Etapa	Producto	Especificaciones
Limpieza	Detergente enzimático	Composición: Enzimas proteasa, lipasa y amilasa Dilución: 1 ml por cada litro de agua potable Tiempo de acción: 5 min (manual); Temperatura del agua: 40°C a 55°C (manual);

## ESTERILIZACIÓN

- El producto no es estéril, y este procedimiento debe ser realizado por el profesional siguiendo los pasos:

Esterilice los productos el día anterior o el día del procedimiento.

ATENCIÓN: No se recomienda esterilizar en autoclave estos productos en su embalaje original.

El producto debe estar empaquetado en un sobre quirúrgico. El pilar y el tornillo del pilar (si procede) deben embalsarse individualmente.

Utilice únicamente la esterilización con vapor de acuerdo con los siguientes parámetros de esterilización:

Parámetros de esterilización	Vacío fraccional
Temperatura	134°C
Tiempo de esterilización	15 min
Tiempo de secado	20 min

1 Use autoclave de vacío fraccional.

2 El tiempo de secado real requerido depende directamente de los parámetros de responsabilidad exclusiva del usuario (configuración de carga y densidad, condiciones del esterilizador) y, por lo tanto, debe ser determinado por el usuario. Sin embargo, no se deben aplicar tiempos de secado de menos de 20 min.

## ITA 5. Istruzioni per l'uso del prodotto

- I Componentis Implacil vengono confezionati dentro una bustina di alluminio e un imballaggio secondario.
- Verificare che l'imballaggio si trovi in perfette condizioni. Scartare il prodotto, in caso di imballaggio danneggiato.
- Aprire l'imballaggio esterno. Togliere la bustina dall'imballaggio e verificare che la stessa sia perfettamente sigillata.
- Rimuovere il pilastro dall'interno della bustina.
- Il prodotto non è sterile, questo procedimento dovrà essere realizzato dal professionista in conformità alla normativa vigente (NBR 14332), o a qualsiasi legislazione o norma in vigore che la integri o la sostituisca.
- Avvitare il pilastro all'impianto.
- Verificare nella descrizione del modello (punto C di queste Istruzioni per l'Uso) la forza di torsione massima da applicare. Utilizzare una chiave dinamometrica o un riferimento torsionometrico.
- Questo prodotto è monouso e viene fornito non sterile.
- Il Pilar viene preventivamente pulito in una camera classificata. Se vuoi disinfettare di nuovo segui i passaggi:

Questo prodotto è monouso e viene fornito non sterile. Questo prodotto deve essere adeguatamente igienizzato e sterilizzato prima dell'uso.

### PULIZIA

Pulizia dell'abutment Implacil utilizzare solo il seguente processo di pulizia manuale.

La pulizia automatica non è stata convalidata. Non utilizzare la pulizia automatica per le componenti secondarie Implacil.

1. Rimuovere l'abutment e la vite (se applicabile).
2. Preparare il detergente enzimatico secondo le raccomandazioni.
3. Immergere i prodotti nella soluzione detergente preparata e lasciarli in ammollo per almeno 5 minuti. Durante l'ammollo, spazzolare gli oggetti con una spazzola a setole morbide.
4. Ispezionare visivamente ogni prodotto per rilevare lo sporco visibile. Se rimane dello sporco visibile, ripetere il processo di pulizia (passaggio 3) fino a quando non è rimasto più sporco visibile.

#### \* Raccomandazione per la fase di pulizia

Palcoscenico	Prodotto	Specifiche
Pulizia	Detergente enzimatico	Composizione: enzimi proteasi, lipasi e amilasi Diluizione: 1 ml per ogni litro di acqua potabile Tempo di azione: 5 min (manuale); Temperatura dell'acqua: 40°C a 55°C (manuale);

### STERILIZZAZIONE

- Il prodotto non è sterile e questa procedura deve essere eseguita dal professionista seguendo i passaggi:

Sterilizzare i prodotti il giorno prima o il giorno della procedura.

ATTENZIONE: Si sconsiglia di sterilizzare in autoclave questi prodotti nella loro confezione originale.

Il prodotto deve essere imballato in una busta chirurgica. L'abutment e la vite dell'abutment (se applicabile) devono essere imballati singolarmente.

Utilizzare solo la sterilizzazione a vapore secondo i seguenti parametri per la sterilizzazione:

Parametri di sterilizzazione	Vuoto frazionario
Temperatura	134°C
Tempo di sterilizzazione	15 min
Tempo di asciugatura	20 min

1 Utilizzare un'autoclave a vuoto frazionata.

2 Il tempo di asciugatura effettivo richiesto dipende direttamente dai parametri di esclusiva responsabilità dell'utente (configurazione e densità del carico, condizioni della sterilizzatrice) e pertanto deve essere determinato dall'utente. Tuttavia, non devono essere applicati tempi di asciugatura inferiori a 20 minuti.

O produto é apresentado em embalagem individual.

EN The product is presented in individual pack.

ES El producto se presenta en embalaje individual.

ITA Il prodotto si presenta imballato singolarmente.

Conteúdo da embalagem:



- EN** Pack content:  
**ES** Contenido del embalaje:  
**ITA** Contenuto dell'imballaggio

01 Componente CM e outros acessórios quando aplicável, ver letra B na descrição de cada modelo (Item 1).

**EN** 1 Component CM and other accessories when applicable, see letter B in the description of each model (Item 1).

**ES** 01 Componente CM y otros accesorios cuando corresponda, consulte la letra B en la descripción de cada modelo (elemento 1).

**ITA** 01 Componenti CM e altri accessori quando applicabili, vedere la lettera B nella descrizione di ciascun modello (elemento 1).

Todos os modelos acompanham 03 etiquetas de rastreabilidade, para fixação obrigatória: no prontuário clínico, no documento a ser entregue ao paciente, e na documentação fiscal que gera a cobrança.

Cada etiqueta de rastreabilidade contém:

- a) nome ou modelo comercial;
- b) identificação do fabricante;
- c) código do produto ou do componente do sistema;
- d) número de lote e número de registro na ANVISA.

Esta instrução de uso estará disponível no sítio da Implacil De Bortoli ([www.implacildebortoli.com.br](http://www.implacildebortoli.com.br)) de acordo com a legislação vigente sobre disponibilização de instrução de uso em formato não impresso de produtos para a saúde – Regulamento (UE) nº 207/2012 – relativo às instruções eletrônicas para utilização de dispositivos médicos.

A instrução de uso impressa pode ser solicitada através do Serviço de Atendimento ao Consumidor – 0800.779.0011 ou pelo e-mail [implacil@implacil.com.br](mailto:implacil@implacil.com.br), sendo enviada sem custo adicional.

O prazo para envio é de 7 dias a contar da solicitação.

Para localizá-la, verifique o número da “IFU” e a versão da instrução que é indicada no Rótulo do produto adquirido.

Para leitura das instruções de uso no site é necessário o programa Adobe Acrobat Reader.

Alerta ao Usuário: Sempre observe a correlação da versão das instruções de uso indicada no rótulo do produto adquirido, conforme disponibilizado pela Implacil De Bortoli.

**EN** All models come with 03 traceability labels, for mandatory fixing: in the medical record, in the document to be delivered to the patient, and in the tax documentation that generates the collection.

Each traceability label contains:

- a) name or business model;
- b) identification of the manufacturer;
- c) product or system component code;
- d) lot number and registration number with ANVISA.

This instructions for use will be available on the Implacil De Bortoli website ([www.implacildebortoli.com.br](http://www.implacildebortoli.com.br)) in accordance with the current legislation on the provision of instructions for use in non-printed health products - Regulation (EU) No. 207 / 2012 - regarding electronic instructions for the use of medical devices.

The printed instructions for use can be requested through the Customer Service - 0800.779.0011 or by e-mail [implacil@implacil.com.br](mailto:implacil@implacil.com.br), being sent at no additional cost.

The deadline for submission is 7 days from the request.

To find it, check the “IFU” number and the version of the instruction that is indicated on the Label of the purchased product.

To read the instructions for use on the website, the Adobe Acrobat Reader program is required.

User Alert: Always observe the correlation of the version of the instructions for use indicated on the label of the product purchased, as provided by Implacil De Bortoli.

**ES** Todos los modelos vienen con 03 etiquetas de trazabilidad, para la fijación obligatoria: en el registro médico, en el documento que se entregará al paciente y en la documentación fiscal que genera la colección.

Cada etiqueta de trazabilidad contiene:

- a) nombre o modelo de negocio;
- b) identificación del fabricante;
- c) código de componente del producto o sistema;
- d) número de lote y número de registro con ANVISA.

Estas instrucciones de uso estarán disponibles en el sitio web de Implacil De Bortoli ([www.implacildebortoli.com.br](http://www.implacildebortoli.com.br)) de conformidad con la legislación vigente sobre la provisión de instrucciones de uso en productos sanitarios no impresos - Reglamento (UE) No. 207 / 2012 - con respecto a las instrucciones electrónicas para el uso de dispositivos médicos.

Las instrucciones de uso impresas se pueden solicitar a través del Servicio al Cliente - 0800.779.0011 o por correo electrónico [implacil@implacil.com.br](mailto:implacil@implacil.com.br), que se envían sin costo adicional.

El plazo de presentación es de 7 días a partir de la solicitud.



Para encontrarlo, verifique el número de "IFU" y la versión de las instrucciones que se indican en la Etiqueta del producto comprado. Para leer las instrucciones de uso en el sitio web, se requiere el programa Adobe Acrobat Reader.

Alerta de usuario: Observe siempre la correlación de la versión de las instrucciones de uso indicadas en la etiqueta del producto comprado, según lo dispuesto por Implacil De Bortoli.

**ITA** Tutti i modelli sono dotati di 03 etichette di tracciabilità, per il fissaggio obbligatorio: nella cartella clinica, nel documento da consegnare al paziente e nella documentazione fiscale che genera la raccolta.

Ogni etichetta di tracciabilità contiene:

- a) nome o modello aziendale;
- b) identificazione del produttore;
- c) codice componente del prodotto o del sistema;
- d) numero di lotto e numero di registrazione presso ANVISA.

Le presenti istruzioni per l'uso saranno disponibili sul sito Web di Implacil De Bortoli ([www.implacildebortoli.com.br](http://www.implacildebortoli.com.br)) in conformità con la normativa vigente sulla fornitura di istruzioni per l'uso in prodotti sanitari non stampati - Regolamento (UE) n. 207 / 2012 - per quanto riguarda le istruzioni elettroniche per l'uso di dispositivi medici.

Le istruzioni per l'uso stampate possono essere richieste tramite il Servizio clienti - 0800.779.0011 o via e-mail [implacil@implacil.com.br](mailto:implacil@implacil.com.br), inviandole senza costi aggiuntivi.

Il termine per la presentazione è di 7 giorni dalla richiesta.

Per trovarlo, controlla il numero "IFU" e la versione dell'istruzione indicata sull'etichetta del prodotto acquistato.

Per leggere le istruzioni per l'uso sul sito Web, è necessario il programma Adobe Acrobat Reader.

Avviso utente: osservare sempre la correlazione della versione delle istruzioni per l'uso indicata sull'etichetta del prodotto acquistato, come fornita da Implacil De Bortoli.

**Tipo de embalagem:**

O material e o tipo de embalagem utilizados para embalar os Componentes Implacil De Bortoli são muito conhecidos e de uso universal, tanto para medicamentos quanto para produtos para a saúde e constam na Tabela de Acondicionamento da ANVISA.

**EN** Type of pack:

The material and type of pack used to package the Implacil De Bortoli Components are widely known and of universal use, for both drugs and healthcare products and they are available in the ANVISA Packaging Table.

**ES** Tipo de embalaje:

El material y el tipo de embalaje utilizados para embalar los Componentes Implacil De Bortoli son muy conocidos y de uso universal, tanto para medicamentos como para productos para la salud y constan en la Lista de Acondicionamiento de ANVISA.

**ITA** Tipo di imballaggio:

Il materiale e il tipo di imballaggio utilizzati per il confezionamento dei Componentis Implacil De Bortoli sono molto conosciuti e di uso universale, sia per farmaci che per prodotti sanitari e si trovano nella Tabella di Confezionamento della ANVISA.

**Características e dimensões da embalagem:**

Embalagem primária: Saché aluminizado com filme plástico transparente na parte frontal - 80 mm x 75 mm

Embalagem secundária: Caixa de Papelão - 85 mm x 80 mm

**EN** Characteristics and dimensions of the pack:

Primary packaging: Aluminized sachet with transparent plastic film on the front part - 80 mm x 75 mm

Secondary packaging: Cardboard Box - 85 mm x 80 mm

**ES** Características y dimensiones del embalaje:

Embalaje primario: Sachet aluminizado con film plástico transparente en la parte frontal - 80 mm x 75 mm

Embalaje primario: Caja de Cartón - 85 mm x 80 mm

**ITA** Caratteristiche e dimensioni dell'imballaggio:

Imballaggio primario: bustina in alluminio con film plastico trasparente sulla parte frontale - 80 mm x 75 mm

Imballaggio secondario: Scatola di Cartone - 85 mm x 80 mm

**6. Advertências e/ou precauções a serem adotadas**

A utilização dos Componentes da Implacil deve ser feita apenas por profissionais especializados na área. É necessária a elaboração de um plano de execução protético, observando o diâmetro, ângulo e comprimento para a adaptação do componente protético ao implante a fim de evitar complicações futuras.

Os Componentes da Implacil foram projetados para uso único, sendo proibido o reprocessamento, risco do reuso é o de contaminação biológica.

Não utilizá-lo de maneira alguma se a embalagem estiver violada. O produto não se encontra estéril, devendo este procedimento ser realizado pelo profissional antes de qualquer intervenção no paciente.

O profissional deve observar a força exercida no momento da aplicação do produto de modo a não danificá-lo e informar ao paciente a necessidade de um monitoramento periódico que evite esforços físicos e mecânicos a fim de não submeter o produto a esforços indevidos, bem como a necessidade de uma higienização correta.

A avaliação de rotina do aperto do parafuso é fortemente recomendada para minimizar complicações quanto ao desligamento do parafuso.

Recomende manter informações detalhadas sobre o tipo de implante, pilar, parafuso e tipo de cimento para evitar o risco de desaparecimento do parafuso.

Risco de fratura de componente se o implante estiver acima do nível ósseo.

## **EN 6. Warnings and/or precautions to be adopted**

The Implacil De Bortoli Components should only be used by professionals specialized in the field. It is necessary to elaborate a prosthetic execution plan, observing the diameter, angle and length for adaptation of the prosthetic component to the implant in order to avoid future complications.

Implacil's Components were designed for single use, reprocessing being prohibited, the risk of reuse being that of biological contamination.

Do not use it at all if the pack is damaged. The product is not sterile, thus this procedure must be performed by the professional before any intervention on the patient.

The professional must observe the force applied during application of the product in order to not damage it and inform the patient of the need for periodic monitoring to avoid physical and mechanical stresses in order to not subject the product to undue stresses, as well as the need for correct hygiene.

The routine assessment of screw tightness is strongly recommended to minimize complications as screw loosening.

Recommend keep detailed information on the type of implant, abutment, screw, and type of cement to avoid the risk of screw loosening.

Risk of component fracture if the implant is above the bone level.

## **ES 6. Advertencias y/o precauciones que deben tomarse**

La utilización de los Componentes de Implacil se debe realizar solamente por profesionales especialistas en el área. Se debe elaborar un plan de ejecución protésico tomándose en cuenta el diámetro, ángulo y longitud para la adaptación del componente protésico al implante con el propósito de evitar futuras complicaciones.

Los Componentes de Implacil fueron diseñados para un solo uso, estando prohibido el reprocesamiento, el riesgo de reutilización es el de contaminación biológica.

No utilizar de ningún modo si el embalaje ha sido violado. El producto no se encuentra estéril, debiendo este procedimiento ser realizado por el profesional antes de cualquier intervención en el paciente.

El profesional debe observar la fuerza ejercida al momento de aplicar el producto de modo que no sea dañado e informar al paciente la necesidad de monitoreo periódico que evite esfuerzos físicos y mecánicos con el propósito de no someter el producto a esfuerzos indebidos, así como la necesidad de higienizar correctamente.

Se recomienda encarecidamente la evaluación de rutina del apriete del tornillo para minimizar las complicaciones con el aflojamiento del tornillo.

Se recomienda mantener información detallada sobre el tipo de implante, pilar, tornillo y tipo de cemento para evitar el riesgo de desaparición del tornillo.

Riesgo de fractura del componente si el implante está por encima del nivel del hueso.

## **ITA 6. Avvertenze e/o precauzioni da adottare**

L'utilizzo dei Componentis di Implacil dovrà essere realizzato unicamente da professionisti specializzati del settore. È necessaria l'elaborazione di un piano di esecuzione protesica osservando il diametro, l'angolo e la lunghezza per adattare il componente protesico all'impianto allo scopo di evitare future complicazioni.

I monconi protesici Implacil sono stati progettati per uso singolo, essendo vietato il ricondizionamento, il rischio di riutilizzo è quello della contaminazione biologica.

Da non utilizzarsi in nessun caso se l'imballaggio risulta danneggiato. Il prodotto non è sterile, quindi il professionista dovrà realizzare tale procedimento prima di qualsiasi intervento sul paziente.

Il professionista dovrà osservare la forza esercitata al momento dell'applicazione del prodotto in modo da non danneggiarlo e dovrà informare il paziente sulla necessità di un monitoraggio periodico per evitare sforzi fisici e meccanici al fine di non sottoporre il prodotto a sforzi eccessivi, come pure sulla necessità di una corretta igienizzazione.

La valutazione di routine del serraggio della vite è fortemente raccomandata per ridurre al minimo le complicazioni con l'allentamento della vite.

Si consiglia di conservare informazioni dettagliate sul tipo di impianto, moncone, vite e tipo di cemento per evitare il rischio di scomparsa della vite.

Rischio di frattura del componente se l'impianto è al di sopra del livello osseo.

## **7. Indicação, finalidade ou uso a que se destina o produto**

Os pilares são indicados para a confecção final de elemento de prótese unitário ou múltiplo, onde haja necessidade de reabilitação funcional e/ou estética, sendo fixados através de parafuso ou cimento específico para procedimento odontológico, podendo efetuar as correções necessárias na relação dos implantes ao eixo dos dentes, tanto em dimensão vertical quanto em angulação.

**EN 7. Indication, purpose or intended use of the product**

The abutments are indicated for the final production of the single-tooth or multi-teeth prosthetic element, where functional and/or esthetic rehabilitation is required, attached with the use of screw or cement specific for dental procedure, able to make the necessary corrections of the implants on the axis of the teeth, both in the vertical and angulation dimension.

**ES 7. Indicación, finalidad o uso a que se destina el producto**

Los pilares son indicados para la elaboración final del elemento de prótesis unitario o múltiple, donde exista la necesidad de rehabilitación funcional y/o estética, siendo fijados a través de tornillo o cemento específico para procedimiento odontológico, se pueden efectuar las correcciones necesarias con relación a los implantes al eje de los dientes, tanto en dimensión vertical como en el ángulo.

**ITA 7. Indicazione, finalità o uso a cui il prodotto è destinato**

I pilastri sono indicati per la preparazione finale di elementi di protesi singoli o multipli, laddove sia necessaria una riabilitazione funzionale e/o estetica, vengono fissati mediante vite o cemento specifico per procedimenti odontologici, essendo possibile effettuare le correzioni necessarie degli impianti rispetto all'asse dei denti, sia in verticale che in angolazione.

**8. Efeitos secundários ou colaterais indesejáveis e contra-indicações**

O resultado final da aplicação do produto pode não ter sucesso nos casos em que a técnica utilizada não for adequada e o paciente não for submetido aos exames indicados e ao devido planejamento protético, podendo ocorrer perda ou fratura do produto. A aplicação incorreta do produto pode trazer efeitos colaterais na região onde foi aplicado como: dor, fístulas / distúrbios da mucosa, pus, distúrbio oclusal, inchaço, sensibilidade, reação tecidual e infecção. Esses aspectos devem ser considerados cuidadosamente em pacientes com as seguintes condições: Bruxismo e presença de pontes cantilevers.

A utilização dos Componentes da Implacil é contra-indicada nos casos em que o paciente apresente inflamação periodontal crônica, higiene oral e hábitos parafuncionais inadequados, infecção intra-oral ativa e em casos de Carga Imediata em que a estabilidade primária do implante não for adequada.

**EN 8. Undesirable secondary effects or side effects and contraindications**

The final result of the application of the product may not be successful in cases where the technique used is not suitable and the patient is not subjected to the tests indicated and to the due prosthetic planning, with possible occurrence of loss or fracture of the product. The incorrect application of the product may cause side effects on the region where it is applied, such as: pain, fistulae/mucosal disorders, pus, occlusal disturbance, swelling, sensitivity, tissue reaction and infection. These aspects should be carefully considered in patients with the following conditions: Bruxism and Presence of Cantilevers.

The use of Implacil Components is contraindicated in cases where the patient has chronic periodontal inflammation, unsuitable oral hygiene and parafunctional habits, active intra-oral infection and in cases of Immediate Load where the primary stability of the implant is not suitable.

**ES 8. Efectos secundarios o colaterales indeseables y contraindicaciones:**

El resultado final de la aplicación del producto puede ser que no tenga éxito en los caso en que la técnica utilizada no sea adecuada y el paciente no sea sometido a los exámenes indicados y a la debida planificación protésica, puede ocurrir la pérdida o fractura del producto. La aplicación incorrecta del producto puede provocar efectos colaterales en la región donde fue aplicado: dolor, fístulas / trastornos de las mucosas, pus, trastorno oclusal, hinchazón, sensibilidad, reacción tisular e infección. Estos aspectos deben ser considerados cuidadosamente en pacientes con las siguientes condiciones: Bruxismo y presencia de puentes en cantilevers.

La utilización de los Componentes de Implacil es contraindicada en los casos que el paciente presenta inflamación periodontal crónica, higiene oral y hábitos parafuncionales inadecuados, infección intraoral activa y en casos de Carga Inmediata en que la estabilidad primaria del implante no es adecuada.

**ITA 8. Effetti secondari o collaterali indesiderati e controindicazioni**

Il risultato finale dell'applicazione del prodotto può non avere successo nei casi in cui la tecnica utilizzata non sia idonea e il paziente non venga sottoposto agli esami indicati e alla corretta pianificazione protesica, potendo verificarsi perdita o rottura del prodotto. L'applicazione errata del prodotto può causare effetti collaterali nell'area dove è stato applicato quali: dolore, fistole / disturbi della mucosa, pus, disturbo oclusale, gonfiore, dolorabilità, reazione dei tessuti e infezione.. Questi aspetti devono essere attentamente considerati nei pazienti con le seguenti condizioni: Bruxismo e presenza di ponti a cantilevers.

L'utilizzo dei Componentis di Implacil è controindicato nei casi in cui il paziente presenti un'inflamazione parodontale cronica, igiene orale e abitudini parafunzionali scorrette, infezione intraorale attiva e in caso di Carico Immediato dove la stabilità primaria dell'impianto non è adeguata.

**9. Segurança e eficácia do produto**

Os Componentes da Implacil são totalmente seguros desde que as regras de segurança sejam seguidas em todos os procedimentos realizados. O produto foi desenvolvido com material de uso medico-odontológico não tóxico. Quando armazenado e conservado conforme as indicações de uso o produto não sofrerá alterações ou modificações em suas características. O produto encontra-se apropriado para uso por até 5 anos contados da data de fabricação.

Imagem Por Ressonância Magnética (IRM): A ressonância magnética pode causar aquecimento e deslocamento do pilar protético. Não é recomendado o uso de equipamento de ressonância magnética com potência acima de 3 tesla.

**EN 9. Safety and efficacy of the product**

The Implacil Components are completely safe provided the safety rules are observed in all procedures performed. The product was developed with material of non-toxic medical-dental use. When stored and preserved according to the indications of use, the characteristics of the product do not suffer changes or modifications. The product is suitable for use for up to 5 years from the date of manufacture.

Magnetic Resonance Imaging (MRI): magnetic resonance can cause heating and displacement of the Components. It is not recommended to use magnetic resonance equipment with power over 3 tesla.

**ES 9. Seguridad y eficacia del producto**

Los Componentes de Implacil son totalmente seguros siempre que las reglas de seguridad sean seguidas en todos los procedimientos realizados. El producto ha sido desarrollado con material de uso médico odontológico no tóxico. Cuando almacenado y conservado según las indicaciones de uso el producto no sufrirá alteraciones o modificaciones en sus características. El producto es apto para su uso durante un máximo de 5 años a partir de la fecha de fabricación.

Imágenes por resonancia magnética (MRI): La resonancia magnética puede provocar el calentamiento y el desplazamiento del Componentes. No se recomienda el uso de equipos de resonancia magnética con una potencia superior a 3 tesla.

**ITA 9. Sicurezza ed efficacia del prodotto**

I Componentis di Implacil sono totalmente sicuri a condizione che le regole di sicurezza vengano seguite in tutti i procedimenti realizzati. Il prodotto è stato realizzato con materiale di uso medico-odontologico non tossico. Quando mantenuto e conservato in conformità con le indicazioni d'uso il prodotto non subirà alterazioni o modificazioni nelle sue caratteristiche. Il prodotto può essere utilizzato fino a 5 anni dalla data di produzione.

Imágenes por resonancia magnética (MRI): La resonancia magnética puede provocar el calentamiento y el desplazamiento del Componentis. No se recomienda el uso de equipos de resonancia magnética con una potencia superior a 3 tesla.

**10. Instalação ou conexão a outros produtos**

Os Componentes da Implacil são conectados a implantes previamente instalados e osseointegrados, de acordo com os modelos compatíveis para cada tipo de conexão.

Não é recomendado uso de componentes de outros fabricantes.

Os componentes fabricados pela Implacil são compatíveis somente com o sistema de Implantes da Implacil De Bortoli, a utilização de instrumentais cirúrgicos e protéticos e/ou componentes protéticos de outros fabricantes não garante a função dos produtos e isenta qualquer garantia dos produtos relacionados.

O uso de qualquer parte, acessório ou material não especificado ou previsto nestas instruções de uso é de inteira responsabilidade do usuário.

**EN 10. Installation or connection to other products**

The Implacil Components are connected to previously installed and osteointegrated implants, according to the models compatible for each type of connection.

Use of components from other manufacturers is not recommended.

The components manufactured by Implacil are compatible only with the Implacil De Bortoli Implant system, the use of surgical and prosthetic instruments and / or prosthetic components from other manufacturers does not guarantee the function of the products and exempts any warranty for the related products.

The user is solely responsible for the use of any part, accessory or material not specified or foreseen in these directions for use.

**ES 10. Instalación o conexión a otros productos**

Los Componentes de Implacil son conectados a implantes previamente instalados y osseointegrados, de acuerdo con los modelos compatibles para cada tipo de conexión.

No se recomienda el uso de componentes de otros fabricantes.

Los componentes fabricados por Implacil son compatibles únicamente con el sistema Implacil De Bortoli Implant, el uso de instrumentos quirúrgicos y protésicos y / o componentes protésicos de otros fabricantes no garantiza el funcionamiento de los productos y exime de cualquier garantía para los productos relacionados.

El uso de cualquier parte, accesorio o material no especificado o previsto en estas Instrucciones de Uso es de total responsabilidad del usuario.

**ITA 10. Installazione o connessione ad altri prodotti**

I Componentis di Implacil sono collegati ad impianti preventivamente installati e osseointegrati, secondo i modelli compatibili per ogni tipo di connessione.

Si sconsiglia l'uso di componenti di altri produttori.

I componenti prodotti da Implacil sono compatibili solo con il sistema Implacil De Bortoli Implant, l'utilizzo di strumentario chirurgico e protesico e / o componenti protesiche di altri produttori non garantisce la funzionalità dei prodotti ed esonera ogni garanzia per i relativi prodotti.

L'utilizzo di qualsiasi parte, accessorio o materiale non specificato o previsto in queste Istruzioni d'uso è di esclusiva responsabilità dell'utente.

**11. Precauções em Caso de Descarte**

Para evitar contaminação ambiental ou uso indevido dos Componentes, quando o mesmo for inutilizado, o descarte deve ser feito em lixo hospitalar ou em local para materiais potencialmente contaminados.

**EN 11. Precautions in the Case of Disposal**

To avoid environmental contamination or the undue use of the Components, when these are no longer useful, the disposal must be in hospital waste or site for potentially contaminated materials.

## ES 11. Precauciones en Caso de Eliminación

Para evitar la contaminación ambiental o uso indebido de los Componentes, cuando haya sido inutilizado, la eliminación se debe realizar en basurero hospitalario o en un lugar para materiales potencialmente contaminados.

## ITA 11. Precauzioni in Caso di Smaltimento


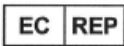









Al fine di evitare contaminazione ambientale o utilizzo improprio dei Componentis, quando lo stesso viene scartato, lo smaltimento dovrà essere fatto nei rifiuti ospedalieri o in luoghi preposti per materiali potenzialmente contaminati.

## 12. Simbologia

### EN 12. Symbols

### ES 12. Simbología

### ITA 12. Simbologia

Legenda para Simbologia Aplicável	
Símbolo	Descrição
	Fabricante/Manufacturer/Fabricante/Produttore
	Mandatário na Comunidade Européia / Mandatory in the European Community / Agente Comunidad Europea / Agente nella Comunità Europea
	Marcação CE / CE Marking / Marcación CE / Marchio CE
	Lote n° / Batch number / Lote n° / Lotto n°
	Data de Fabricação / Date of Manufacture / Fecha de Fabricació / Data di Produzione
	Valido até / Valid until / Válido hasta / Valido fino a
	Não Estéril / Non-Sterile / No Estéril / Non Sterile
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada Do not use if the package is damaged No utilizar si el embalaje ha sido dañado Non utilizzare in caso di imballaggio danneggiato
	Consultar as instruções de utilização Consult the instructions for use Consultar las instrucciones de uso Consultare le istruzioni d'uso
	Dispositivo Médico Medical Device Dispositivo Médico Dispositivo Medico
	Não Reutilizar Do Not Re-use No reutilizar Non Riutilizzare

**13. Termo de Garantia**

A IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLOGICO S.A. assegura, ao proprietário deste produto, garantia contra qualquer defeito de material ou de fabricação que nele se apresentar no prazo de 365 dias, contados da data de aquisição pelo primeiro adquirente.

Estima-se que implantes odontológicos tenham uma vida útil de 15 anos aproximadamente, sendo assim conforme determina a Lei n.8078 de 11 de setembro de 1990, desde que haja reclamação dentro do prazo decadencial de noventa dias após evidenciado o defeito, ainda que o vício se manifeste somente após o término do prazo de garantia contratual, a Implacil De Bortoli se compromete a substituir o dispositivo por um dispositivo idêntico ou semelhante.

**EN 13. Warranty Term**

IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLOGICO S.A. guarantees the owner of this product warranty against any material or manufacturing defect that may appear within 365 days, counting from the original date of purchase.

Dental implants are estimated to have a service life of approximately 15 years, therefore, as established by Act no. 8078 dated September 11, 1990, provided there is a complaint during the limitation period of ninety days after the defect is observed, even if the defect is only manifested after the end of the contractual warranty period, Implacil De Bortoli agrees to replace the device with an identical or similar device.

**ES 13. Términos de Garantía**

IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLÓGICO LTDA. le garantiza, al propietario de este producto, garantía contra cualquier defecto de material o de fabricación que se presente dentro de 365 días, contados a partir de la fecha de adquisición por el primer adquirente.

Se estima que implantes odontológicos tengan una vida útil de 15 años aproximadamente, por consiguiente, según lo determina la Ley n. 8078 del 11 de septiembre de 1990, siempre que exista queja dentro del plazo de caducidad de noventa días después de evidenciado el defecto, aunque el vicio se manifieste sólo después del fin del plazo de garantía contractual, Implacil De Bortoli se compromete a sustituir el dispositivo por un dispositivo idéntico o semejante.

**ITA 13. Termini di Garanzia**

IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLOGICO S.A. assicura, al proprietario di questo prodotto, garanzia contro qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione che dovesse presentarsi entro 365 giorni, da conteggiarsi a partire dalla data di acquisto del primo acquirente.

Si stima che gli impianti odontologici abbiano una vita utile di circa 15 anni, pertanto secondo quanto stabilisce la Legge n. 8078 dell'11 settembre 1990, qualora vi sia un reclamo entro il termine di novanta giorni dalla data in cui è stato evidenziato il difetto, anche se il malfunzionamento si manifesta solo dopo la scadenza del periodo di garanzia contrattuale, Implacil De Bortoli si impegna a sostituire il dispositivo con un dispositivo identico o simile.

**14. Termo de Responsabilidade**

A empresa IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLÓGICO S.A., representada por seu responsável técnico Nilton De Bortoli Junior e por seu representante legal Mário Sérgio De Bortoli, abaixo assinados, assume a responsabilidade técnica e legal pelo produto e que todas as informações prestadas, referente ao produto COMPONENTECM, contidas nestas Instruções de Uso, são verdadeiras.

**EN Responsibility Term**

The company IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLOGICO S.A., represented by its technical person responsible Nilton De Bortoli Junior and by its legal representative Mário Sérgio De Bortoli, undersigned, assume the technical and legal responsibility for the product and that all the information provided referring to the product COMPONENT CM contained in these Instructions for Use is true.

**ES 14. Términos de Responsabilidad**

La empresa IMPLACIL DE BORTOLI MATERIAL ODONTOLÓGICO S.A., representada por su responsable técnico Nilton De Bortoli Junior y por su representante legal Mário Sérgio De Bortoli, abajo firmantes, asume la responsabilidad técnica y legal por el producto y que todas las informaciones prestadas, referente al producto COMPONENTE CM, contenidas en estas Instrucciones de Uso, son verdaderas.

**ITA 14. Dichiarazione di responsabilità**

L'azienda IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLÓGICO S.A., rappresentata dal suo responsabile tecnico Nilton De Bortoli Junior e dal suo rappresentante legale Mário Sérgio De Bortoli, le cui firme si trovano in calce, assume la responsabilità tecnica e legale del prodotto e afferma che tutte le informazioni fornite, riguardanti il prodotto COMPONENTI CM, contenute in questo Manuale d'Uso, sono veritiere.

São Paulo, 23 de Março de 2023.

EN São Paulo, March 23, 2023.

ES São Paulo, 23 de Marzo de 2023.

ITA São Paulo, 23 Marzo 2023.

**Nilton De Bortoli Junior**

Responsável Técnico / Technical Responsible / Responsable Técnico / Responsabile Tecnico

**Mário Sérgio De Bortoli**

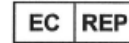
Responsável Legal / Legal Representative / Responsable Legal / Responsabile Legale

**Instrução de Uso para todos os países exceto Brasil**

**Instruction of Use for all countries except Brazil**

**Instrucción de Uso para todos los países excepto Brasil**

**Istruzioni per l'uso per tutti i paesi tranne il Brasile**



Cinterqual Soluções e Comercio Lda  
Avenida Defensores de Chaves, Nº 4  
Escritório Idea Spaces  
1000-117 Lisboa

Fabricado Por:  
IMPLACIL DE BORTOLI MATERIAL ODONTOLOGICO S.A.  
Rua Vicente de Carvalho, 178/182 – Cambuci  
CEP 01521-020 – São Paulo – SP - Brasil  
Fone: +5511 3341-4083 Fax: +5511 3341-4083  
CNPJ: 05.741.680/0001-18  
Email: [implacil@implacil.com.br](mailto:implacil@implacil.com.br)

